

# DÉCOUVERTES

LE DEVOIR, LE MERCREDI 19 JUILLET 1995

E N B R E F

## GRANDIR DANS L'ESPACE

Cap Canaveral (AFP) — La plus petite astronaute de la NASA, Nancy Currie, qui se trouve actuellement à bord de la navette *Discovery* pour une mission spatiale d'une semaine, a grandi dans l'espace: elle mesurait 1,50 mètres et a gagné cinq centimètres depuis le début du vol jeudi dernier. En revanche, son poids n'a pas bougé: Nancy Currie pèse à peine 43 kilos. L'absence de gravité dans l'espace permet à la colonne vertébrale de tous les astronautes de s'étirer d'environ cinq centimètres, durant le vol, puis de reprendre sa taille normale dès l'atterrissage. Agée de 36 ans et pilote d'hélicoptère dans l'Armée de terre, Nancy Currie est la plus petite personne à voler dans l'espace. Le plus grand astronaute, Bernard Harris, qui a volé en février dernier à bord de la même navette *Discovery*, mesure 1,89 m et pèse 92 kilos. Les cinq astronautes de cette mission ont poursuivi leurs études sur les souris et embryons de poissons emportés à bord, et dont les scientifiques veulent examiner le développement en apesanteur. La navette doit atterrir vendredi à Cap Canaveral (Floride).

## UNE HORMONE PAS PLUS UTILE QUE LES PLACEBOS

Chicago (PC-AP) — L'hormone progestérone prescrite aux femmes souffrant du syndrome prémenstruel (SPM) ne les a pas soulagées plus que le placebo administré à un groupe témoin. Une étude en ce sens a été réalisée avec le tranquillisant alprazolam, commercialisé sous le nom de Xanax. Or, le médicament a réduit d'au moins la moitié les symptômes du SPM chez 37 % des femmes auxquelles il a été administré. La progestérone par voie orale octroyé un soulagement semblable chez 29 % des femmes tandis que 30 % de celles qui ont absorbé un placebo ont obtenu... les mêmes résultats. L'étude a démontré que le Xanax pourrait représenter une alternative pour les femmes qui ne réagissent pas au Prozac ou autres antidépresseurs, soutient le principal responsable de l'étude, le Dr Ellen Freeman, professeur d'obstétrique et de gynécologie à l'Université de Pennsylvanie. Les résultats de l'étude ont été publiés dans le *Journal of the American Medical Association*. Une étude canadienne, dont les résultats ont été publiés le mois dernier et qui avait été menée auprès de 405 femmes, avait démontré que le Prozac réduisait substantiellement la tension et l'irritabilité causées par le SPM dans au moins la moitié des cas. Ces nouvelles recherches donnent de la crédibilité à une étude de 1990 qui a mis en évidence que les suppositoires vaginaux de progestérone ne soulageaient aucunement du SPM.

## LES MTS IGNORÉES

Un nombre alarmant d'adultes vivant dans les pays industrialisés ignorent l'existence des maladies transmises sexuellement (MTS) autres que le virus du sida, révèle un sondage dont les résultats ont été rendus publics lundi au Congrès international de chimiothérapie. On accorde beaucoup d'attention au virus du sida, a expliqué Mme Peggy Clarke, présidente de l'Association américaine de santé sociale alors que d'autres types d'infections contractées à l'occasion de relations sexuelles, comme l'hépatite B ou la chlamydia, sont quasiment ignorées des gens. Beaucoup conservent de fausses appréciations sur les MTS autres que le sida, estimant par exemple qu'elles «peuvent être soignées» alors que «ce n'est vraiment pas le cas», a précisé Mme Clarke, lors de sa présentation du sondage réalisé au printemps dernier auprès de 6000 personnes vivant en Espagne, en Italie, en France, en Suède, en Grande-Bretagne et aux États-Unis.

# L'imagerie médicale révèle les mécanismes de la pensée

Les chercheurs parviendront-ils un jour à établir la carte du cerveau humain en activité?

CATHERINE VINCENT  
LE MONDE

Où sont localisés les réseaux de neurones impliqués dans la vision et l'audition? Quelles régions du cortex commandent nos gestes les plus usuels? Quels mécanismes, quelles molécules participent à l'apprentissage, à la mémorisation, au langage? Pour aborder les fonctions supérieures de l'homme, les neurophysiologistes n'ont eu long temps qu'un matériel d'étude restreint et comme en négatif: les lésions cérébrales qui privaient certains d'entre nous de telle ou telle fonction mentale. Jusqu'à ce qu'exploient, il y a moins de 20 ans, de nouvelles techniques d'investigation cérébrale, qui permettent désormais d'observer, quasiment en direct, le cerveau en activité de tout un chacun.

«Les techniques d'imagerie fonctionnelle représentent un outil d'investigation révolutionnaire pour les neurophysiologistes, car elles permettent d'apprécier directement les modifications du fonctionnement cérébral qui accompagnent la réalisation d'un comportement, résumait le neurobiologiste Jean-Claude Baron (Inserm U-320, Caen), il y a quelques semaines. Elles procurent ainsi une image des zones cérébrales impliquées dans telle ou telle activité, à l'inverse de la classique méthode anatomo-clinique, initiée par le chirurgien et anthropologue Paul Broca dans le cas du langage, qui consiste à établir un parallélisme entre la perte de fonction observée et les lésions cérébrales.»

La plus célèbre de ces techniques, la plus sophistiquée aussi, est incontestablement la tomographie par émission des positons (TEP). Mise en œuvre depuis une quinzaine d'années, cette méthode se fonde sur le fait que toute activité cérébrale requiert une surconsommation d'énergie, et donc une alimentation accrue en glucose et en oxygène. Le débit sanguin chargé d'apporter ce «carburant» se révèle donc un excellent indicateur de l'activité neuronale, pour peu qu'il soit mesuré localement avec assez de précision. C'est ce que permet précisément la TEP, grâce à l'injection de molécules biologiques (oxygène ou glucose) marquées par des isotopes radioactifs émetteurs d'électrons positifs (positons).

### Atlas du cerveau

«Analysés, transformés mathématiquement et traités par ordinateurs, les événements qui suivent l'émission des positons (notamment la création de photons) permettent de reconstruire sur écran l'image de la distribution du radio-isotope au sein d'une "tranche" de cerveau de quelques millimètres d'épaisseur», précise Bernard Mazoyer, responsable du groupe d'imagerie neuro-fonctionnelle du service hospitalier Frédéric-Joliot (CEA, Orsay). La mesure locale du débit sanguin est ainsi effectuée grâce à de simples injections intraveineuses d'eau «marquée» par de l'oxygène 15 (radio-

isotope dont la période, de 123 secondes, assure une élimination extrêmement rapide). Ces injections, véhiculées par le sang jusqu'au cerveau, peuvent être répétées plusieurs fois chez le même sujet, en présence de stimulations différentes qui vont chacune activer une zone précise du cortex.

Si la TEP est aujourd'hui la technique phare en imagerie fonctionnelle cérébrale, elle pourrait bien trouver, dans un avenir proche, un solide concurrent: l'imagerie par résonance magnétique (IRM). Également fondée sur la mesure des variations de débit sanguin, cette méthode, qui s'est d'abord imposée dans le diagnostic de lésions tissulaires, est désormais devenue plus précise et plus rapide encore que la TEP. En pratique, l'examen consiste à placer le sujet volontaire dans l'aimant d'un scanner IRM (dont la puissance est 60 000 fois supérieure à celle du champ magnétique terrestre), et à lui demander de faire «travailler» son cerveau selon le protocole préalablement établi.

Les images, obtenues en un dixième de seconde (contre une à deux minutes pour la TEP) avec une résolution spatiale de un à deux millimètres, sont enregistrées en continu durant toute l'expérience — sans qu'il soit nécessaire d'injecter le moindre produit radioactif. Seul inconvénient de la technique, celle ne fournit qu'une seule coupe de cerveau à la fois, et impose donc, contrairement à la TEP, de déterminer à l'avance la zone cérébrale que l'on souhaite étudier.

Derniers outils indispensables à l'explorateur moderne du cerveau: les enregistrements électriques (électro-encéphalographie, ou EEG), et magnétiques (magnéto-encéphalographie, ou MEG). Si ces méthodes ne permettent pas une localisation précise de l'activité cérébrale, elles offrent en revanche une résolution temporelle inégalée, de l'ordre de la milliseconde. Employées notamment pour étudier la durée des échanges survenant entre les différentes aires cérébrales, elles sont complémentaires des précédentes.

Langage (décodage, analyse, compréhension), mémoire, opérations d'abstraction (calcul, mathématiques): les fonctions supérieures du cerveau seraient-elles désormais à portée de recherche? Les résultats, certes, sont encore préliminaires, mais riches de promesses. «Nous avons récemment montré, par exemple, que les aires visuelles «primaires» (situées à l'arrière de notre cerveau) sont activées non seulement durant la réception d'informations en prove-

nance de la rétine, mais également lorsque nous pratiquons un exercice d'imagerie mentale, c'est-à-dire lorsque nous pensons, les yeux fermés, à des images puisées dans notre mémoire, précise Bernard Mazoyer. De même, le simple fait de penser à des mots suffit à activer certaines zones du cerveau spécialisées dans le langage...»

De ce voyage au cœur de la pensée, parviendra-t-on pour autant à saisir la géographie? Certains chercheurs en sont persuadés, et rêvent, en collectionnant les images obtenues sur un nombre significatif de personnes, d'établir un jour la cartographie fonctionnelle du cerveau de l'homme sain. L'entreprise, démesurée, nécessiterait pour prendre forme une coordination des recherches aussi structurée sur le plan international que celle consentie au programme de recherche sur le génome humain. Faute de quoi les quelque 150 équipes dans le monde qui, d'ores et déjà, alimentent la banque de données *Human Brain Map* (créée aux États-Unis en 1992), risquent de croquer bientôt, et au prix fort, sous le poids de milliers d'images en friche.



Le Penseur de Rodin.

## La vitamine A, bouclier contre le cancer du poumon?

GUY PAQUIN  
INTERFACE

La vitamine A (ou acide rétinol) aurait-elle des vertus cachées? Une équipe de l'Institut du cancer de Montréal (ICM), dirigée par Ted Bradley et Joseph Ayoub, vient de montrer que cette vitamine pourrait protéger les sujets à risque (gros fumeurs affectés d'emphysème) de la prolifération anarchique des cellules de leurs bronches.

Une première étude avait déjà indiqué que, contrairement au cas des sujets sains, on ne retrouvait plus, dans les cellules des bronches de patients atteints du cancer des poumons, certains sites d'accueil de la vitamine A. Ces poumons auraient-ils perdu leurs boucliers?

Le noyau des cellules des bronches est littéralement hérissé de sites d'accueil de la vitamine A, appelés RAR (récepteurs de l'acide rétinol). C'est par l'intermédiaire des RAR que la vitamine A agit sur les gènes des cellules. En 1992, Benoît Houle et Ted Bradley mon-

traient qu'une famille de RAR contrôle un des gènes responsables de la prolifération des cellules. Chez l'individu sain, ces RAR bloquent la division cellulaire ou la ralentissent considérablement. «La famille des RAR bêta, explique Ted Bradley, sert à inhiber les gènes de la croissance chez les adultes normaux. Si, pour une raison ou une autre, vous perdez vos RAR bêta, vos cellules recommencent à se multiplier comme dans l'embryon.»

Inversement, après avoir réinjecté les gènes qui produisent les RAR bêta dans des tissus cancéreux, Benoît Houle a observé d'importants ralentissements de la croissance des tumeurs pulmonaires. Cela confirmerait le rôle protecteur de la vitamine A et de certains de ses récepteurs.

Ted Bradley a ensuite poussé le questionnement une étape plus loin. Puisque les RAR bêta constituent une petite famille de quatre différents sites d'accueil de la vitamine A, ne pourrait-on pas trouver lequel de ces sites agit comme protecteur contre le cancer? «Le premier ré-

cepteur de la famille ne se trouve que dans l'embryon et dans les tumeurs, et pas du tout chez l'adulte sain, dit Bradley. C'est donc, au contraire, un agent stimulateur de la prolifération.»

«Le deuxième RAR bêta est celui qu'on cherchait. C'est lui qui empêche les cellules des bronches de retourner à l'état infantile ou cancéreux. Pour bien le démontrer, nous l'avons amputé d'une de ses parties par des manipulations génétiques. Puis nous avons introduit ce RAR inefficace dans des lignées de souris, lesquelles se sont mises à avoir des bronches cancéreuses et précancéreuses.»

Or, dans les cellules humaines des bronches cancéreuses, le deuxième RAR bêta subit justement la même amputation pathologique que celle provoquée artificiellement en laboratoire. Preuve supplémentaire que la première étape vers le cancer des bronches est l'apparition de RAR malades incapables d'accomplir normalement leur travail de protection.

Peut-on renverser la vapeur et restituer la production des bons récepteurs? Ted Bradley le croit. La vitamine A, en plus de contrôler la multiplication des cellules, stimulerait justement la production de ces bons récepteurs sur la surface du noyau des cellules. Voilà pourquoi l'équipe de Ted Bradley et Joseph Ayoub a entrepris d'en donner des doses massives à des patients non encore cancéreux, mais qui présentaient des récepteurs malades. L'avenir proche dira si ce traitement redonne à la vitamine A ses capacités de bouclier, capacités bien connues non seulement dans le cancer des bronches, mais dans de nombreux autres types de cancer.

Ces travaux, parmi d'autres, ont redonné à l'ICM son lustre de naguère. Ils contribuent pour beaucoup à la nouvelle vocation de l'Institut, qui veut se spécialiser dans l'étude du cancer du poumon. C'est d'ailleurs pourquoi l'ICM fait maintenant partie du réseau du Fonds de la recherche en santé du Québec (FRSQ) sur le cancer.

### LES PETITS PLAISIRS

Faites-nous parvenir votre texte par FAX ou par COURRIER.

3,90 \$ la ligne (+TPS et TVQ) (minimum 5 lignes)

Conditions de paiement: carte de crédit obligatoire  
Télécopieur: 985-3340 • Tél.: 985-3344

Vous pouvez nous écrire:  
**LES PETITS PLAISIRS**

Le Devoir, 2050, rue De Bleury, 9e étage,  
Montréal (Québec) H3A 3M9

VOTRE MESSAGE (env. 34 caractères par ligne)

-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----

Écrire en majuscules

NOM : \_\_\_\_\_  
ADRESSE : \_\_\_\_\_  
VILLE : \_\_\_\_\_ CODE POSTAL : \_\_\_\_\_  
TELEPHONE RES. : \_\_\_\_\_ BUR. : \_\_\_\_\_  
NO CARTE DE CREDIT : \_\_\_\_\_ EXP. \_\_\_\_\_

RUBRIQUE:

À la prochaine  À la criée  À la rescousse  À la recherche

**Tassé**  
514 879-2100  
1-800-55 Tassé  
**7,75%** Intérêt annuel composé  
**5 ans, garanti P.Q.**  
Tassé & Associés, Limitée  
Valeurs mobilières

# LE DEVOIR

# ÉCONOMIE

XXM	TSE-300	DOW JONES	S CAN	OR
-17,01	-32,99	-50,01	-0,27	+1,20
2281,71	4667,42	4686,28	73,48	389,60

EN BREF

### BRUSQUE COUP DE FREIN CHEZ CHRYSLER

Highland Park (PC) — Le fabricant américain d'automobiles Chrysler a réalisé un bénéfice net de 135 millions \$ US au cours du second trimestre de son présent exercice, en forte baisse par rapport à un bénéfice net de 956 millions \$ US au cours de la même période de l'exercice précédent. Selon la direction, « la baisse du bénéfice du second trimestre de 1995 par rapport à celui de 1994 est attribuable à divers facteurs dont la diminution des volumes de production, les frais associés au changement de modèle et au lancement de la toute nouvelle mini-fourgonnette, la charge liée à l'usine de montage de Newark, la hausse des mesures incitatives et la baisse des ventes au Mexique ».

### CONTRAT DE 24 MILLIONS \$ US POUR NORTEL

Hong-Kong — Northern Telecom (Nortel) a annoncé hier qu'elle fournira à Star Digital, filiale en propriété exclusive de Star Paging (International Holding) Limited, des systèmes téléphoniques cellulaires numériques TDMA dont la valeur pourrait atteindre 24 millions \$ US. « Star Digital devrait progresser fortement dans les années à venir car la Chine continue de connaître un essor économique rapide », a déclaré M. Nelson Wong Kam Fu, président du conseil de Star Paging.

### LA BdeM RACHÈTE DES ACTIONS

Les Bourses de Montréal et de Toronto ont accepté l'avis qu'avait déposé la Banque de Montréal signifiant son intention de faire une offre publique de rachat d'actions ordinaires dans le cours normal de ses activités. L'avis prévoit que la banque pourra, entre le 20 juillet 1995 et 19 juillet 1996, acheter sur le parquet de ces Bourses jusqu'à 5 millions d'actions ordinaires, soit 1,9 % de ses actions ordinaires en circulation.

**DEVICES ÉTRANGÈRES (EN DOLLARS CANADIENS)**

Afrique du Sud (rand)	0,3972
Allemagne (mark)	0,9805
Australie (dollar)	1,0324
Barbade (dollar)	0,7033
Belgique (franc)	0,048831
Bermudes (dollar)	1,3787
Bésil (real)	1,5519
Caribbes (dollar)	0,5204
Chine (renminbi)	0,1699
Espagne (peseta)	0,01184
États-Unis (dollar)	1,3610
Europe (ECU)	1,8534
France (franc)	0,2821
Grèce (drachme)	0,00642
Hong-Kong (dollar)	0,1812
Indonésie (rupiah)	0,000635
Italie (lire)	0,000873
Jamaïque (dollar)	0,0459
Japon (yen)	0,01540
Mexique (peso)	0,2455
Pays-Bas (florin)	0,8992
Portugal (escudo)	0,00966
Royaume-Uni (livre)	2,1722
Russie (rouble)	0,000307
Singapour (dollar)	0,9961
Suisse (franc)	1,2030
Taiwan (dollar)	0,0535
Venezuela (bolivar)	0,00824

SOURCE BANQUE DE MONTRÉAL

**CHERCHONS TRADUCTEUR**  
de l'allemand au français pour le roman  
**DAS SUPERWEIB**  
399 pages  
format: 12 cm X 19 cm  
Prière d'envoyer votre C.V. à:  
**LE DEVOIR**  
Dossier 1550  
2050, rue de Bleury,  
9e étage Montréal (Québec)  
H3A 3M9

## Les exportations ont chuté pour un quatrième mois consécutif

PC ET REUTER

Les exportations ont chuté pour un quatrième mois consécutif en mai, ce qui n'annonce rien de bon pour la relance de l'économie canadienne.

Les exportations ont décliné de 1,2 % par rapport à avril pour atteindre 20,1 milliards \$, principalement à cause d'un recul des exportations d'automobiles et de camions légers aux États-Unis, a indiqué mardi Statistique Canada. Environ 80 % des véhicules construits au Canada sont envoyés aux États-Unis.

Les exportations d'équipements industriels, de métaux, de produits chimiques, de plastiques et d'engrais sont également en baisse.

La dernière baisse des exportations durant quatre mois d'affilée était survenue entre décembre 1990 et mars 1991.

En 1994, c'est surtout grâce aux exportations que l'économie canadienne gagnait de la vigueur. Mais cette année, elles ont faibli à cause d'un ralentissement de l'économie américaine, le principal marché pour les produits canadiens.

Par ailleurs, les importations ont progressé de

3,5 % en mai, à 19,3 milliards \$. Cette hausse est due aux importations de machineries devant être utilisées dans le cadre du projet d'exploration pétrolière Hibernia au large des côtes atlantiques et de pétrole brut.

La baisse des exportations et la remontée des importations ont fait fléchir le surplus des échanges commerciaux à un peu moins de 1 milliard de dollars en mai, par rapport à 1,8 milliard en avril.

### Le déficit commercial américain atteint un nouveau record

Le déficit commercial américain s'est accru de 0,1 % en mai pour atteindre le nouveau record de 11,43 milliards \$ en données corrigées des variations saisonnières (CVS), a annoncé hier le département du Commerce.

Les exportations ont augmenté de 1,3 % en un mois, à 64,81 milliards \$, et les importations de 1,1 % à 76,24 milliards — un nouveau record pour le troisième mois consécutif.

Les analystes de Wall Street tablaient sur une contraction du déficit commercial mensuel à 10,4

milliards \$ après 11,42 milliards en juin, mais la faiblesse économique des principaux partenaires commerciaux des États-Unis semble avoir limité la demande pour les produits américains.

Les chiffres non CVS réunis par les Douanes montrent que le commerce avec l'Europe occidentale s'est soldé par un déficit de 960 millions \$, après 418 millions en avril, ce déficit totalisant 3,00 milliards sur les cinq premiers mois de l'année.

Avec le Japon, le déficit mensuel est ressorti à 5,496 milliards \$, après 5,874 milliards en avril, portant le total cumulé des cinq premiers mois de l'année à 27,068 milliards.

Les importations de brut et produits pétroliers sont passées en un mois de 249,4 millions de barils à 279,6 millions, leur montant passant de 4,20 milliards \$ à 4,93 milliards.

À quatre milliards de dollars, après 3,5 milliards en avril, le montant des seules importations de pétrole brut a atteint son plus haut niveau depuis novembre 1990, avant la guerre du Golfe.

Quant aux importations, elles ont établi un record pour le troisième mois d'affilée.

### Taux d'escompte

## Deux pas en avant, un pas en arrière

CLAUDE TURCOTTE  
LE DEVOIR

La semaine dernière, la Banque du Canada diminuait de 47 points le taux d'escompte; hier, elle rectifiait son tir en le faisant remonter de 20 points, si bien qu'on se retrouve maintenant avec un taux d'escompte de 6,78 %. On prévoit peu ou pas d'effet sur les taux de détail ni sur le taux préférentiel des banques.

Quelles conclusions faut-il tirer de cette danse faite de deux pas en avant et d'un pas en arrière? C'est strictement une correction, selon Pierre Ghazi, directeur des marchés monétaires à la Banque de Montréal. Dominique Vachon, de la Banque Nationale, y voit une pause, peut-être un geste préventif, mais honnêtement, ajoute-t-elle, c'est difficile d'y trouver une histoire.

Un troisième économiste, François Dupuis, du Mouvement Desjardins, y voit également une correction à la décision de la semaine précédente, un geste qu'il situe toutefois dans une conjoncture qui change rapidement aux États-Unis, à la lumière des statistiques économiques divulguées ces jours derniers. Les données sont meilleures en ce qui concerne les ventes au détail, le nombre d'emplois et les ventes de maisons. Par exemple, le taux d'intérêt sur 30 ans est passé de 6,50 % à 6,76 % en l'espace de dix jours seulement; d'ailleurs, le gros du changement s'est produit au cours des trois derniers jours. Cela dénote une grande confiance à long terme dans l'économie américaine. Les taux à court terme ont également connu une augmentation rapide de 6,5 % à 6,62 %.

Une autre raison invoquée par les gens des marchés monétaires canadiens, selon M. Dupuis, pour expliquer la décision de la Banque du Canada, est celle des vacances, qui laissent moins d'acheteurs et de liquidités disponibles; pour aider à la vente, on aurait alors ajouté ce petit trait additionnel de 20 points.

Statistique Canada annonçait par ailleurs, hier, que les exportations canadiennes avaient chuté de 1,2 % en mai, une quatrième baisse mensuelle consécutive. En revanche, les importations ont augmenté de 3,5 %, ce qui a sensiblement réduit le surplus. M. Ghazi explique cette augmentation par l'arrivée d'équipements de forage pour le projet Hibernia, de pétrole brut et d'équipements d'avions, trois facteurs qui ont compté plus que prévu.

Les économistes expliquent la baisse des exportations par un certain ralentissement aux États-Unis, mais personne ne prévoit une récession chez le voisin du sud. Leurs opinions sont plus nuancées à propos de l'économie canadienne. M. Ghazi est nettement le plus optimiste des trois; il s'appuie sur le fait que le carnet de commandes augmente, que les taux d'intérêt ont diminué et que les ventes au détail (annoncées demain) devraient être encourageantes.

Mme Vachon précise que sans les exportations, notre économie est stoppée, mais qu'il est beaucoup trop tôt pour parler d'une récession. M. Dupuis ajoute que techniquement on pourrait parler de récession, puisque l'économie n'a pas progressé pendant deux trimestres consécutifs. On prévoit cependant que le quatrième trimestre sera positif. Il voit pour sa part dans la croissance des importations un signe de vigueur de l'économie canadienne. Par ailleurs, le Canada a perdu l'avantage qu'il avait avec un taux d'inflation nettement plus bas. En somme, la situation est plutôt complexe et demeure une histoire à suivre.

### Conventions collectives signées en mai

## L'inflation court plus vite que les salaires

Ottawa (PC) — Les travailleurs syndiqués ont perdu du terrain par rapport à l'inflation dans leurs contrats de travail signés en mai.

Les salaires ont alors été augmentés en moyenne de 1,2 %, un chiffre de loin inférieur au taux d'inflation, qui avait atteint le niveau record de 2,9 % en mai, a révélé hier le ministère des Ressources humaines. L'augmentation de salaire était également inférieure à celle enregistrée en avril, soit 1,3 %.

Toutefois, il faut savoir que les ententes signées en mai ne couvraient que 38 000 travailleurs. Vingt-cinq nouveaux contrats de travail ont été signés. Le ministère souligne qu'il est difficile de dégager des tendances significatives à partir de cet

échantillon. Les augmentations de salaires dans le secteur public étaient en moyenne de 1 %, la plus haute augmentation depuis août 1993, où on avait enregistré 1,6 %. La bonne performance du secteur public est toutefois en bonne partie due à une augmentation de salaire de 1,5 % accordée aux travailleurs canadiens du rail. Plusieurs fonctionnaires vivent en fait à l'heure actuelle un gel de leurs salaires.

Les salaires du secteur privé ont augmenté en moyenne de 1,3 %, en baisse par rapport au 1,6 % d'avril. Depuis le début de l'année, les salaires ont augmenté en moyenne de 0,9 %, soit la moitié du taux d'inflation, qui est, jusqu'ici, de 1,8 %.

### Le rachat de Labatt

## La partie semble gagnée pour la belge Interbrew

Toronto (PC) — La compagnie Labatt cessera bientôt d'être une entreprise canadienne.

La vente du réseau TSN et des autres intérêts dans le secteur des médias a été le dernier obstacle précédant le vote des actionnaires de vendredi au sujet d'une offre d'achat faite par la société belge Interbrew.

Le marché devrait passer, dit-on, exactement comme une bière froide passe en plein milieu d'une journée de canicule.

« À 28,50 \$ l'action, l'offre est passablement attrayante. Le conseil d'administration et la direction le pensent certainement, ils ont tous deux approuvé cette offre », a indiqué hier Paul Smith, porte-parole de Labatt.

« On s'attend donc à ce que le marché soit conclu ce jour-là », de poursuivre M. Smith.

Même les observateurs les plus familiers avec cette compagnie canadienne n'y voient aucune opposition. « Non, il n'y a pas de surprises prévues à cette assemblée », déclare Jacques Kavafian, analyste chez Lévesque, Beaubien, Geoffroy.

Estime-t-il que l'offre de 28,50 \$ représente une bonne affaire? Il refuse de se prononcer car cette ques-

tion, pour lui, est maintenant devenue purement « théorique ».

Si le vote est positif, comme on s'y attend, Interbrew s'adressera à un juge de la Cour de l'Ontario, lundi, afin de faire approuver l'entente de 2,7 milliards \$.

Et c'est à ce moment-là que Labatt cessera d'être une entreprise canadienne.

Paul Smith insiste toutefois sur le fait que ce seront encore les mêmes travailleurs qui assureront la production de la bière Labatt. Même chose pour les ingrédients, le service et les taxes qui resteront intimement reliés au Canada. Bref, pour la plupart des gens, il n'y aura pas de changement significatif.

Le porte-parole de Labatt souligne par ailleurs le fait qu'un compétiteur comme la Molson est en partie propriété d'intérêts australiens et américains.

Les employés de Labatt sont à la fois « enthousiastes et optimistes » à l'idée d'avoir un nouveau propriétaire, poursuit-il.

Les marchés de Labatt sont en croissance depuis cinq ans et, pour sa part, Interbrew possède une longue expérience dans le secteur d'activité, ajoute avec confiance M. Smith.



À l'heure actuelle, Hachette exploite 2000 points de vente, répartis dans sept pays, dont plusieurs Maisons de la presse internationale au Canada.

## Hachette achète la chaîne de tabagies UCS

LE DEVOIR

Par l'entremise de sa filiale LMPI (les Maisons de la presse internationale), Hachette Distribution Services de Paris a fait l'acquisition de la division UCS (United Cigar Stores) d'Imasco.

Établi à Toronto, le Groupe UCS affiche un chiffre d'affaires de 160 millions \$ et emploie 1500 personnes dans 250 points de vente. UCS revendique la première place dans la distribution de journaux, de cadeaux et d'articles divers dans les centres commerciaux, les immeubles de bureaux, les grands hôtels et les aéroports au Canada.

Hachette Distribution Services (HDS) est le leader mondial dans le domaine de la presse tant pour la vente en gros qu'au détail, se targue la compagnie. À l'heure actuelle, HDS exploite 2000 points de vente, répartis dans sept pays. Cette filiale

de Hachette se spécialise dans la vente de quotidiens, de magazines, de livres, de cadeaux et de souvenirs. HDS gère également des concessions hors taxe.

Le marché de l'Amérique du Nord représente 25 % du chiffre d'affaires de HDS, qui totalise 4 milliards \$. Au Canada, (LMPI), la filiale de HDS, est basée à Montréal et se spécialise dans la distribution de la presse internationale. HDS est une division de Matra Hachette, l'un des plus importants groupes en France, qui enregistre un chiffre d'affaires de 15 milliards \$.

Imasco a indiqué que la vente d'UCS n'entraînerait aucun gain ni aucune perte d'un montant important. Cet accord devrait prendre effet au cours du troisième trimestre. Une fois l'affaire conclue, LMPI adoptera un nouveau nom, celui de Hachette Distribution Services (Canada).

## Nouvelle firme de relations publiques

LE DEVOIR

Une nouvelle firme conseil, Pyramide Relations Publiques inc., vient d'être créée. La nouvelle entreprise, qui est membre du réseau international Cohn & Wolfe, sera dirigée par André Bouthillier, ci-devant associé principal du cabinet de relations publiques National.

La création de Pyramide se situe dans le prolongement de la transac-

tion en vertu de laquelle National a récemment acquis les éléments d'actifs au Canada de la firme américaine Burson-Marsteller. Dans le cadre de cette transaction, National a aussi acquis les éléments d'actifs au Canada de Cohn & Wolfe, une autre grande firme de relations publiques comptant notamment des bureaux à New York, Los Angeles, Atlanta, Londres Milan et Copenhague, précise le communiqué émis par la nouvelle firme.

## • CARRIÈRES ET PROFESSIONS •

### DIRECTEUR(TRICE) VIE ÉTUDIANTE

Le Conseil Scolaire de l'Église Arménienne Sourp Hagop recherche les services d'une personne compétente qui serait chargée des Services à l'Élève.

#### Critères d'éligibilité:

- 1- Un diplôme universitaire de 1er cycle.
- 2- L'autorisation permanente d'enseigner décernée par le MEQ.
- 3- Un minimum de 3 années d'expérience dans un emploi d'enseignant ou de professionnel.

#### Rémunération:

Selon les normes salariales établies par le Conseil Scolaire à l'intention de ses cadres.

#### Candidature:

Toute personne intéressée doit faire parvenir, par écrit, une offre de service contenant un curriculum vitae et les principaux motifs à l'appui de sa candidature à la secrétaire exécutive du Conseil Scolaire, Madame A. Maghakian, au plus tard, le 4 août 1995.

CONSEIL SCOLAIRE  
3401, Olivier Asselin, Montréal (Québec)  
H4J 1L5  
Fax: (514) 331-8552

### DESIGNER GRAPHIQUE

- créatif
- minimum 5 ans d'expérience en infographie, design institutionnel et publicitaire

Faites parvenir immédiatement votre curriculum vitae par télécopieur au 848-9772 à l'attention de Louis Charpentier.

### CHARPENTIER GARNEAU COMMUNICATIONS

275, RUE SAINT-JACQUES  
BUREAU 600  
MONTRÉAL, QUÉBEC  
H2Y 1M9

**SCRIBEC**  
PHOTOCOPIE  
IMPRIMERIE  
**385-9400**  
45, rue Jarry Est, Montréal  
Nous servons les lecteurs du «Devoir» avec empressement.

**ROBIC**  
DEPUIS 1892  
AGENTS DE BREVETS ET MARQUES  
PROTECTION DES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE  
**LEGER ROBIC RICHARD**  
AVOCATS

55, ST-JACQUES, MONTRÉAL, QUÉBEC H2Y 3X2  
Fax: (514) 845-7874 Tél: (514) 989-0400  
La maîtrise des intangibles



**BIRKS**

### CHEF DE LA COMPTABILITÉ

Birks, un chef de file dans le secteur de la joaillerie et les cadeaux haut de gamme cherche à combler le poste de **Chef de la Comptabilité**.

Le titulaire de ce poste est responsable de la préparation et de l'analyse des états financiers et de toutes autres données financières relatives aux divisions commerciales et manufacturières.

Ce défi de taille requiert une personne bilingue, diplômée C.A., ayant un minimum de trois années d'expérience en comptabilité dans l'industrie du commerce de détail, organisée, enthousiaste, dynamique et capable de travailler en équipe.

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

Ressources humaines  
**LES JOAILLIERS BIRKS INC.**  
1240, Carré Phillips  
Montréal (Québec) H3B 3H4  
Télécopieur: (514) 397-2455

ÉCONOMIE

INFORMATIQUE

Il y avait foule au Comdex

Foule record la semaine dernière au Comdex de Toronto, où près de 500 exposants se sont disputé l'attention des visiteurs.

Il faut dire que le Comdex est devenu le plus grand salon informatique au Canada. En fait, il s'agit de trois salons qui se tiennent en même temps au Centre des congrès et au Skydome. On trouve d'abord Comdex, qui regroupe les fabricants d'ordinateurs, de périphériques et de logiciels.

A côté et toujours au Centre des congrès, on trouve Lan Expo, un salon réservé aux pourvoyeurs et utilisateurs de réseaux. Le troisième salon, Windows World, situé sur l'arène du Skydome, regroupe autour de Microsoft tous les supporters de cette entreprise.

On ne peut pas dire que ce salon a été révélateur question nouveautés. Pour IBM, de loin le plus grand exposant, il s'agissait de donner aux visiteurs un aperçu des nouveaux ordinateurs PowerPC dévoilés à New York le mois dernier.

Utilisant une plate-forme Windows NT et des logiciels populaires comme Word et Excel, ces ordinateurs n'ont pas manqué d'impressionner par leur vitesse d'exécution.

Des fenêtres et des puces

Comme on le sait, ces nouveaux ordinateurs utilisent une nouvelle puce de Motorola qui est beaucoup plus performante que les puces Pentium qui équipent la très grande majorité des ordinateurs que l'on trouve aujourd'hui sur le marché.

On pourrait penser que cette offensive d'IBM, de Motorola et d'Apple, qui utilisent tous les trois la même puce, inquiéterait Intel — le plus grand fabricant de microprocesseurs.

Mais ce dernier ne semble pas trop s'en faire. Les derniers Pentium continuent de se vendre comme des petits pains chauds et l'entreprise s'apprête elle aussi à sortir un nouveau microprocesseur. Celui-ci, appelé P6, sera, d'après Doug Cooper, directeur de l'architecture chez Intel, deux fois plus rapide que le plus rapide des Pentium. Date de lancement? fin septembre début octobre.

La course continue donc dans ce domaine. Chez Microsoft, c'est évidemment la sortie imminente de Windows 95 qui attire beaucoup d'attention. Ce qui étonne, cependant, c'est de voir à quelle vitesse les fabricants de logiciels pour Windows adaptent leurs produits à ce nouveau système d'exploitation 32 bit.

A ce sujet, on assiste à un phénomène assez intéressant: le regroupement de fabricants de logiciels spécialisés comme Delrina (Winfax) et Symantec (Norton).

Ces derniers, en effet, se sentent menacés par Windows 95, qui est offert plus ou moins complet, avec un logiciel de communication très performant (télécopie, courrier électronique et Internet), un logiciel d'optimisation et de défragmentation du disque rigide, ainsi qu'un logiciel de compression.

Beaucoup d'observateurs s'accordent à penser que la seule chance de survie pour les concepteurs de logiciels pour Windows est de développer des produits beaucoup plus performants que ceux offerts par Microsoft. Mais le défi est de taille.

Dans le domaine des périphériques comme imprimantes, lecteurs de disques optiques compacts, modems, la lutte est beaucoup plus ouverte.

Dans le domaine des imprimantes, on assiste à une baisse substantielle de prix. On peut désormais acheter des imprimantes de qualité à moins de 1000 \$.

La dernière en date fabriquée par lexmark est une imprimante couleur pour débutants en informatique, la 150 C, qui se vend moins de 500 \$. Pour un peu plus cher — on s'attend à un prix atteignant 800 \$ — attention à la nouvelle Stylus Pro d'Epson attendue pour l'automne.

On ne peut pas trop en parler mais disons qu'il s'agit d'une version améliorée de la Stylus Pro qui, par son rapport qualité-prix, continue d'enthousiasmer tous ceux qui font de la reproduction couleur. Epson vient d'ailleurs de sortir une Stylus Pro XL grand format (12,76" X 18,33") pour entreprises qui a été, sans aucun doute, une vedette du Comdex.

Avec une résolution de 720 X 720 points par pouce, cette imprimante approche la qualité de reproduction photographique (sur papier glacé, bien entendu). Mais même sur papier ordinaire, les reproductions de cette imprimante qui coûte 2000 \$ environ n'ont vraiment rien à envier à celles des imprimantes couleur laser qui coûtent trois à cinq fois plus cher.

Sextuple vitesse

Dans le domaine des lecteurs de disques optiques compacts, on arrive maintenant aux lecteurs sextuple vitesse (facteur 6X) fabriqués par NEC.

Mais ce sont surtout les nouveaux appareils permettant de lire et d'écrire sur des disques optiques compacts qui ont attiré l'attention. Sony et Yamaha se partagent la vedette à ce sujet.

Enfin, il semble bien que les communications à 9 600 bauds/seconde vivent leurs dernières heures. Celles qui se font communément à 14 400 bauds/seconde n'ont qu'un avenir très relatif car tous les grands réseaux (CompuServe, America on line, Internet) supportent déjà des communications à 28 800 bauds/seconde ou s'apprêtent à le faire.

Ces nouveaux modems qui commencent à se vendre à un prix abordable devraient connaître un franc succès auprès de tous ceux qui font un usage constant de la télécommunication. Le temps gagné lors de l'échange de données permet de récupérer assez rapidement l'investissement exigé par un nouvel appareil.



André Salwyn

L'absence de contrôle interne a mené à la faillite de la banque Barings

Le rapport officiel d'enquête met cependant en cause un fonctionnaire de la Banque d'Angleterre, qui remet sa démission

Mis en cause dans le rapport officiel d'enquête sur la faillite de la banque Barings en février, le responsable des activités de surveillance à la Banque d'Angleterre, Chris Thompson, a démissionné de son poste hier, selon le gouverneur de la banque centrale, Eddie George. Lors d'une conférence de presse après la présentation du rapport, ce dernier a ajouté ne pas s'attendre à d'autres démissions de responsables de la banque centrale. Selon le rapport d'enquête, Chris Thompson, a failli à son devoir en relevant les plafonds d'engagements de la Barings sans avoir demandé l'aval de ses supérieurs.

Londres (Reuter) — Le rapport d'enquête officiel sur l'effondrement de la banque britannique Barings en février dernier explique les pertes de 1,4 milliard \$ qui ont acculé cette banque à la faillite par des opérations clandestines opérées, sans autorisation, par son courtier Nick Leeson à Singapour.

Dans ce rapport, le Bureau de surveillance du secteur bancaire (BBS) assure qu'il n'y a pas lieu d'apporter de transformation majeure au système de contrôle actuellement en vigueur en Grande-Bretagne.

Les autorités de contrôle du secteur bancaire disent avoir mis en évidence «au sein de la Barings, de graves carences en matière de contrôles et une sérieuse confusion au niveau de sa direction» qui ont empêché que les activités de Leeson puissent être décelées avant qu'il ne soit trop tard.

Pour l'avenir, le BBS recommande un renforcement des procédures de contrôle des risques et des procédures d'information au

près de la Banque d'Angleterre et à l'intérieur même de cette dernière, ainsi qu'un examen indépendant des méthodes d'information du BBS lui-même en matière de contrôles.

Le rapport rédigé par les neuf membres du BBS épargne largement la Banque d'Angleterre, premier organisme de contrôle du secteur bancaire, tout en critiquant le responsable des activités de surveillance, Chris Thompson, à qui il reproche d'avoir relevé les plafonds d'engagements de la Barings sans avoir demandé pour cela l'aval d'autorités supérieures. «Il semble que ces concessions aient été accordées (par Thompson) sans qu'il en ait référé à de plus hauts responsables de la Banque (d'Angleterre)», peut-on lire dans le rapport.

Marchés dérivés

«Les événements qui ont abouti à l'effondrement de la Barings ne font pas ressortir, selon nous, le besoin d'une transformation ra-

dicale de la réglementation au Royaume-Uni», ajoute ce rapport, publié quatre mois après la faillite de la plus ancienne banque d'affaires britannique.

Devant les Communes, le chancelier de l'Échiquier Kenneth Clarke a déclaré qu'une insuffisance des contrôles exercés par la Barings avait contribué à l'effondrement de la banque.

Nick Leeson, le courtier de la Barings à Singapour, était parvenu à dissimuler longtemps d'énormes pertes, a dit Kenneth Clarke, ajoutant que les dirigeants de la Barings ne s'étaient pas interrogés sur les importants bénéfices réalisés grâce à des opérations d'arbitrage sur les marchés asiatiques, et que le transfert de capitaux de la Barings de Londres à Singapour n'avait fait l'objet d'aucun contrôle indépendant.

Le chancelier de l'Échiquier a aussi estimé qu'il ne fallait pas rendre les opérations sur instruments dérivés responsables de la faillite de la Barings. «La faillite de la Barings n'est pas liée à la nature du marché des dérivés», a-t-il déclaré aux députés.

Acculée à la faillite par les pertes subies à Singapour, la banque Barings a été depuis rachetée par le groupe néerlandais ING.

Nick Leeson, actuellement détenu à Francfort, risque d'être extradé vers Singapour où il pourrait être poursuivi pour escroquerie, faux en écritures et transfert illégal de capitaux.

Un trimestre record pour IBM

Armonk (Reuter) — Le géant américain de l'informatique IBM Corp a annoncé hier des résultats trimestriels record, au niveau des bénéfices aussi bien que du chiffre d'affaires.

Le trimestre s'est soldé par des bénéfices de 1,7 milliard \$ US (2,97 \$ par action), soit des montants plus du double de ceux de 689 millions et 1,14 dollar enregistrés un an plus tôt, et le chiffre d'affaires a totalisé 17,5 milliards contre 15,3 milliards. Les analystes avaient tablé en moyenne sur un bénéfice de 2,40 \$ par action.

Le p.-d.g. d'International Business Machines, Louis V. Gerstner Jr., a ainsi pu parler d'un «très bon trimestre». «Si notre fusion avec Lotus a beaucoup retenu l'attention ces dernières semaines, nous avons aussi en-

registré d'importants progrès stratégiques pendant le trimestre dans d'autres domaines d'IBM», a-t-il déclaré. «Toutefois, a-t-il observé, malgré tout ce que nous avons accompli, il faut admettre que, pour maintenir ce rythme, il nous faudra continuer de progresser dans tous les domaines de la société».

Louis Gerstner a observé prudemment que les comparaisons financières par rapport à l'an dernier risquaient de s'avérer moins favorables au second semestre.

«En outre, quelques signes montrent que la demande pourrait ralentir et les pressions sur les prix s'accroître aux États-Unis et que l'économie pourrait encore manquer de vigueur dans plusieurs pays européens de premier plan», a-t-il ajouté.

Groupe Transcontinental acquiert Métropole Litho

LE DEVOIR

Groupe Transcontinental a acquis toutes les actions de Métropole Litho et de ses sociétés affiliées, dont les partenaires étaient Jean-Guy Cholette, Yvon Lussier et le Fonds de solidarité FTQ.

Situées sur la Rive-Sud et à Sherbrooke, les deux imprimeries acquises sont spécialisées dans l'impression de livres et dans la reliure cartonnée. Elles totalisent 225 emplois et un chiffre d'affaires d'environ 35 millions \$. Ces ateliers s'ajoutent aux 23 faisant déjà partie du réseau d'imprimeries de GTC en Amérique du Nord. La clôture de la transaction a eu lieu le 14 juillet.

«En Métropole Litho, nous faisons l'acquisition de deux usines modernes et d'une équipe qui possède une expertise de 35 ans dans l'impression et la reliure de livres», a déclaré Rémi Marcoux, président de GTC.

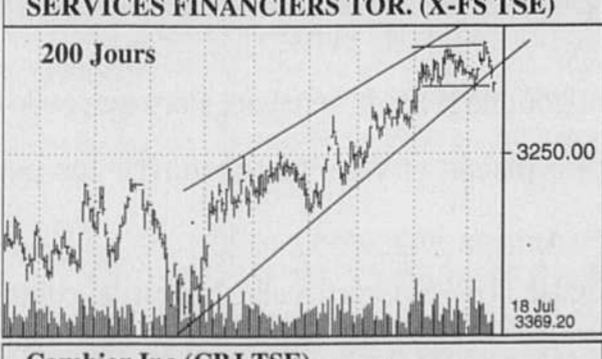
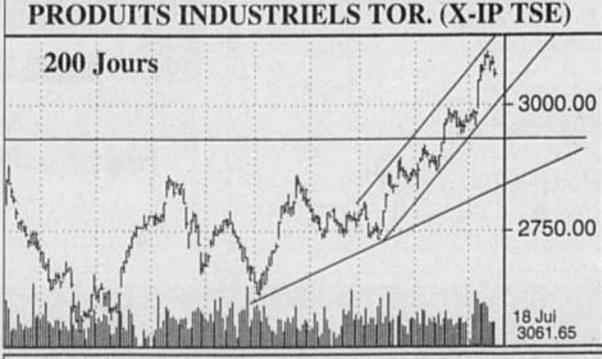
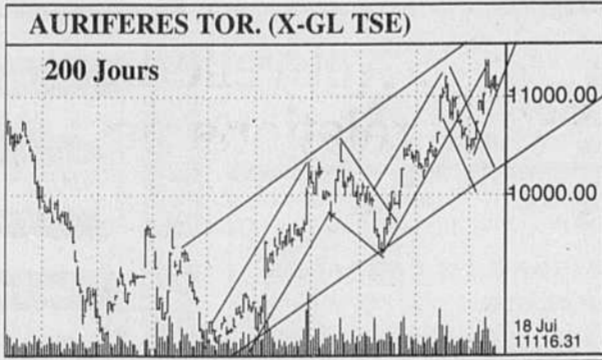
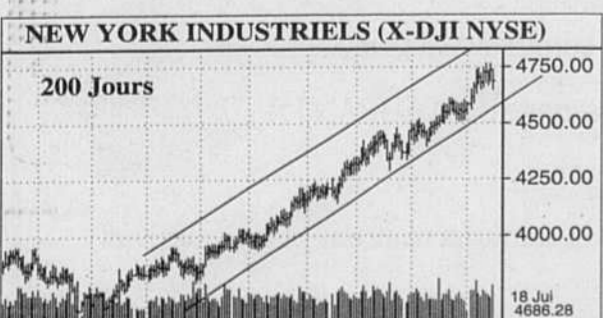
COUP D'ŒIL BOURSIER

Les vendeurs se manifestent

MICHEL CARIGNAN  
COLLABORATION SPÉCIALE

Voilà finalement cette prise de profit générale dont je parlais. Le phénomène s'est étendu à l'ensemble des Bourses. Bien sûr des formations économiques ont déclenché le processus mais il n'en fallait pas plus pour inciter les professionnels du court terme à passer à la caisse. L'indice industriel américain a encore de la place pour se corriger, sans risque de briser sa tendance.

A Toronto, la correction du TSE 300 devrait amener l'indice à la ligne inférieure de son couloir de profit abrupt. Si vous avez encaissé le moindre de profit, attendez de voir si le couloir haussier à court terme tient le coup. Plusieurs titres sont restés très solides, comme Mitel, Biochem, Avenor; il appartiennent pourtant à des secteurs annonçant une correction, c'est pourquoi il faut continuer de traiter vos positions cas par cas. Cependant, la correction est générale puisque très peu de secteurs y ont échappé. Les minières faisant déjà partie du meilleur secteur des derniers mois ont le mieux résisté. Les aurifères ont suivi le mouvement avec un peu de retenue. Tous les autres secteurs montrent maintenant bien la tête de leur sommet à court terme comme l'indice des industrielles. Les mouvements les plus inquiétants vont à l'indice bancaire qui brise sa tendance haussière, ainsi qu'à la communication et aux transports qui chutent tous assez lourdement. Comme promis hier, analystes quelques titres. Cambior hésite un peu mais conserve sa tendance. Il y eu trois signaux techniques positifs dans son revirement. On peut actuellement prendre des profits mais on ne vend tout qu'au bris de tendance (C). Dans les industrielles, Biochem continue et on le laisse aller, Bombardier est appuyé sur sa ligne la plus abrupte surveillez un bris pour encaisser un peu. On ne touche pas à Magna tant que la tendance tient bon, mais attention à Cott Beverage. J'ai montré le revirement à 14,00 \$ et 15,50 \$ mais une sonnerie d'alarme vient de sonner à 16,50 \$. Il serait bon de protéger une partie des profits restants si vous ne l'avez pas fait entre 17 \$ et 18 \$.



	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
<b>BOURSE DE MONTRÉAL</b>				
XXM:Indice du marché	13917	2281.71	-17.01	-0.7
XCB:Bancaire	3348	2584.81	-14.82	-0.6
XCO:Hydrocarbures	1126	1696.59	-10.56	-0.6
XCM:Mines et métaux	6948	3257.56	-26.86	-0.8
XCF:Produits forestiers	828	3187.31	-52.11	-1.6
XCI:Biens d'équipement	1777	2231.37	-7.55	-0.3
XCU:Services publics	1458	1931.08	+1.24	0.1

	Volume	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
<b>BOURSE DE TORONTO</b>				
TSE 35	13874	245.67	-1.81	-0.7
TSE 100	*	283.97	-2.03	-0.7
TSE 200	*	278.40	-1.89	-0.7
TSE 300	35447	4667.42	-32.99	-0.7
Institutions financières	3156	3369.20	-20.00	-0.6
Mines et métaux	5659	5123.11	-57.04	-1.1
Pétrolières	3546	4503.07	-23.71	-0.5
Industrielles	5535	3061.65	-22.83	-0.7
Aurifères	2326	11116.31	-82.66	-0.7
Pâtes et papiers	2720	5264.95	-50.61	-1.0
Consommation	1408	7868.50	-31.38	-0.4
Immobilières	113	1868.69	-44.76	-2.3
Transport	4283	5124.17	-192.85	-3.6
Pipelines	312	3791.99	-5.05	-0.1
Services publics	1795	3356.48	-3.03	-0.1
Communications	1409	8192.30	-121.21	-1.5
Ventes au détail	1859	4115.20	-22.88	-0.6
Sociétés de gestion	1319	5441.45	-22.03	-0.4

	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Var. (\$)	Var. (%)
<b>BOURSE DE VANCOUVER</b>						
Indice général	32942	839.52	-8.71	-1.0		
<b>MARCHÉ AMÉRICAIN</b>						
30 Industrielles	39422	4686.28	-50.01	-1.1		
20 Transports	4085	1846.97	-21.42	-1.1		
15 Services publics	3173	202.54	+0.33	0.2		
65 Dow Jones Composé	46680	1557.21	-14.67	-0.9		
Composite NYSE	*	298.38	-1.63	-0.5		
Indice AMEX	*	485.93	-4.15	-0.8		
S&P 500	*	558.46	-4.26	-0.8		
NASDAQ	*	990.84	-15.05	-1.5		

Compagnies	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Ferm. (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
LAILAW INC B	3156	13.50	12.75	13.00	-0.63	-4.6
CDN CONQUEST	2012	0.60	0.55	0.55	-0.05	-8.3
RIO ALGOM LTD	1757	29.38	29.13	29.25	-	-
ABACAN RES CP	1219	5.88	5.00	5.13	-0.50	-8.9
INCO LTD	1108	47.75	47.13	47.25	-0.50	-1.0
AIR CANADA	1041	6.50	6.38	6.38	-0.13	-2.0
MITEL CP	965	8.00	7.75	8.00	+0.25	3.2
ONEX CP SV	935	21.38	21.13	21.38	+0.13	0.6
TOR BK	900	30.00	29.50	29.63	-	-
NORANDA INC	809	1.45	1.30	1.45	+0.15	11.5

Compagnies	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Ferm. (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
TOR BK	499	21.38	21.13	21.38	+0.13	0.6
QUEBECOR PRINTING	475	18.75	18.50	18.50	-0.25	-1.3
MITEL CP	336	8.00	7.75	8.00	+0.25	3.2
CDN PACIFIC LTD	335	24.38	24.13	24.25	-	-
ONEX CP SV	299	15.00	14.75	15.00	+0.38	2.6
BIOCHEM PHARMA	277	31.50	30.63	31.50	+1.00	3.3
TICOM RES INC	238	2.70	2.35	2.55	-0.10	-3.8
WEST AFRICA MNG	231	1.14	1.07	1.12	-0.02	-1.8
FALCONBRIDGE LTD	229	28.88	28.63	28.75	-0.13	-0.5
ALLIANCE FOREST	184	29.00	28.63	28.75	+0.25	0.9

**DECISION-PLUS**  
Demandez notre vidéocassette GRATUITE  
Deux heures enrichissantes pour les investisseurs boursiers  
(514)392-1366

TÉL.: 985-3344

ANNONCES CLASSÉES

FAX: 985-3340

I • N • D • E • X

100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
Achat-vente-échange
100 Visites libres
101 Propriétés à vendre
103 Condominiums et co-propriétés
105 Propriétés à louer
115 Extérieur de Montréal
120 Laurentides
121 Cantons de l'Est
125 Hors-frontières
130 Maisons de campagne
132 Chalets
134 Terres-fermes
135 Terrains
150 Transactions diverses
151 Services immobiliers
Location
160 App. et log. à louer
164 Condominiums à louer
165 Propriétés à louer
175 Maisons de campagne à louer
176 Chalets à louer
200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
Achat-vente-échange
201 Propriétés commerciales
203 Propriétés industrielles
205 Espaces commerciaux
210 Commerces à vendre
220 Entrepôt (Vente-location)
230 Gestion immobilière
Location
251 Bureaux à louer
259 Espaces comm. et ind. à louer
275 Locaux à louer
300 • 399 MARCHANDISES
301 Oeuvres d'art
303 Antiquités
313 Orfèvres
314 Bureautique
315 Téléphonie
318 Mobilier de bureau et acc.

LES ANNONCES CLASSÉES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 16H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

Conditions de paiement: cartes de crédit
AMERICAN EXPRESS, MasterCard, VISA

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

VIEUX-LONGUEUIL - COTTAGE (construction 1992). Ensoleillé, fenestré 3 côtés, foyer combustion lente, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol semi-fini, terrasse, 2 stationnements, proximité métro, terrain paysagé, Jackie Robert, Agent RE/MAX Ctr. 651-8331.

103 CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS

AHUNTSIC, 10 480 A. Auteuil, près Métro Henri-Bourassa, 4 1/2, 1 000 p.c., 1988, 78 000\$. Réf. 522-2233 ou 383-8320.

105 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PLATEAU, copropri. rénov., 1700 p.c., s.-s. fini 700 p.c., 4 ch., 3 s./b., cour + patio privés, 2 stat., Rue St-Hubert - 199,000\$. 526-3569.

106 PROPRIÉTÉS À VENDRE

COTTAGE RUE ST-ANDRÉ Une merveille!!! 5 c.c., belle cour. Qualité totale. Idéal bureau prof. et résidence. Poss. B&B. La Capitale Courtier. Yvan Girouard - 597-2121

107 PROPRIÉTÉS À VENDRE

EDIFICE DE PRESTIGE, cachet 1860, rénové en '86. Idéals: hôtel, bureaux et résidence, garderie, etc... Toutes offres raisonnables acceptées. 861-8787.

108 PROPRIÉTÉS À VENDRE

LA BELLE RUE BERRI Rez-de-chaussée et 3e, 1 300 p.c. chauc. Grande cour dans très beau triplex en pierre à 2 pas du métro Sherbrooke. La Capitale courtier Yvan Girouard - 597-2121

109 PROPRIÉTÉS À VENDRE

VIEUX LONGUEUIL Cottage jum., 44x27, pièces spacieuses, 4 c.c., foyer, garage double. Près de tout. Prix révisé. La Capitale courtier Clairette Vincent - 679-3011

160 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

MÉTRO JARRY, 5 1/2, rénové, poêle-frigo, lav./séch., 2 puits de lumière, poêle à bois Jotul, bois franc. Libre 4 sept. 650\$. 389-9180.

161 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

OUTREMONT, 50 Willowdale, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, ascenseurs, chauffé. 849-7061.

162 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

OUTREMONT, face au Mont-Royal, 33 ch. Côte Ste-Catherine, 2 1/2, 3 1/2, chauffés, gym... 277-5873.

163 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

PLACE RENAUD-CHOMEY. Secteur très tranquille, 8 pièces, grande cour, garage, 820\$/mois, 1er août ou 1er sept. 663-4356.

164 CONDOMINIUMS À LOUER

ROSEMONT - 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, chauffé, poêle à frigo, propre, dernier mois gratuit. 729-0667 ou 521-2624.

165 CONDOMINIUMS À LOUER

ROSEMONT - 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, eau chaude, poêle à frigo, dernier mois gratuit. 521-2624.

166 CONDOMINIUMS À LOUER

ST-DENIS près Beaubien, 7 1/2, 2e étage, chauffage électrique, entrée lav/séch., 3 balcons. 705. 273-5505

167 CONDOMINIUMS À LOUER

VIEUX ST-LAURENT, Decelles. Haut duplex 5 1/2 rénové, ensoleillé, équipé. Prox. métro, stat. 8255 (tout inclus). Pas d'animaux, références. 747-2122.

168 CONDOMINIUMS À LOUER

CENTRE-VILLE, métro Berri, angle St-Timothée/La Gauchetière. Luxueux 3 1/2, cour intérieur paysagé, patio. 500\$/m., libre. Jr. 874-7402, sr. 844-4028.

169 CONDOMINIUMS À LOUER

OUTREMONT - DUPLEX, 868-870 av. Rockland. Cuisines réelles, portes à fenêtres neuves, garage double, grand jardin. 379,000\$. - 1-800-363-1757.

170 HORS-FRONTIÈRES À LOUER

PARIS, App. 17e Porte Maillot, 3 pces, éclairé, 4 js minimum, 450\$/jour. 842-2634

171 HORS-FRONTIÈRES À LOUER

ST-GERMAIN-DES-PRÉS Petit studio meublé. 737-9293

172 MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

NORTH HATLEY, 3 c.c., 2 s.b., tout confort, sur lac, grande terrasse. Libre 26 août - 16 sept. 700\$/sem. 937-7008.

173 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

EDIFICE DE PRESTIGE, cachet 1860, rénové en '86. Idéals: hôtel, bureaux et résidence, garderie, etc... Toutes offres raisonnables acceptées. 861-8787.

174 BUREAUX À LOUER

RUE ST-HUBERT près Ontario, 1 100 p.c., face métro. Très propre, prix raisonnable. 527-7663.

175 ESPACES COMMERCIAUX À LOUER

OUTREMONT, Laurier/de l'Épée. 650 p.c., tout compris. Aussi 1,500 p.c., libre. 733-1228.

390 DIVERS

AUBAINE

2 autos téléguidées à vendre:

- 1 Schumacher Top Cat 1/10
• 1 Bolink Eliminator 1/10
• 1 chargeur Tekin peak
• 1 speed contrôle Novak
• 1 télécommande Futab Magnum Jr
• 2 moteurs, 2 batteries
• 1 une boîte de transport avec livre et auto-collant
Le tout d'une valeur de 1 200\$ pour seulement:

500\$

Pour renseignements: Jour 985-3352 Soir 858-9192

318 MOBILIER DE BUREAU ET ACC.

LIQUIDATION, + de 300 bureaux, chaises, filières, neufs/usagés. 685-4051. Les Aménagements F.B. Inc.

322 APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS

PETIT RÉFRIGÉRATEUR 9 pi cu. blanc (h 5' 2") 1 an d'usage, comme neuf, garanti. 450\$. 527-3898

380 ON DEMANDE

ACHETONS - VENDONS tout genre de LIVRES Serv. à domicile 274-4659.

ACHETONS LIVRES d'occasion de bonne qualité, anglais/français. 951-6126 ou 921-4274 (message).

410 BUREAUX

JEUNE CIE ouvrant de milieu des arts visuels cherche pers. dynamique, articulée, bilingue connaissant milieu. Implique: ordinateur, téléphone, coordination transport. Début fin août. 932-0998.

501 OCCASIONS D'AFFAIRES

COSTA RICA. Investissez dans le secteur des valeurs immobilières. Terrains Quintas de Golf de la vallée centrale. Excellent emplacement. Tél.Fax: (514)738-7038.

530 COURS

ANGLAIS INTENSIF prof diplômée de McGill. Privé et semi-privé. 849-5484.

COURS DE FRANÇAIS ÉCRIT

Cours individuels ou en groupes. Prof. exp. 842-9771.

542 MASSOTHÉRAPIE

CHINOIS, SUÉDOIS, RUSSES. Cornwall, V.M.R. 738-7917

575 DÉMÉNAGEMENT

ARTISAN-DÉMÉNAGEUR Courtais, ponctuel, attentionné JEAN-PIERRE, 598-1761.

675 BATEAUX, YACHTS, VOILIERS

THUNDERCRAFT 88, cuddy, 18', 5.7 l., V8, 260 c.v., tout équipé, 13 000\$ négo., 287-7594 (18h. à 21h).

450 EMPLOIS DIVERS

PHENIX INTERNATIONAL

Phoenix Internationale Sciences de la Vie, une entreprise contractuelle de recherches, effectue diverses études portant sur des médicaments nouveaux et déjà commercialisés. Ces études ont lieu à notre centre ultra-moderne de recherches cliniques situé à Ville Saint-Laurent. Nous offrons l'étude suivante pour le mois de juillet:

Une étude pour HOMMES NON-FUMEURS âgés de 18 à 45 ans et disponibles pour trois séjours différents en clinique du vendredi soir au dimanche soir.

\$615.00

Si vous désirez plus de renseignements, communiquez avec nous dès aujourd'hui.

514-333-0010 Du lundi au jeudi de 9h00 à 18h00 Vendredi de 9h00 à 17h00

562 PEINTRE, PEINTURE

PEINTRES EN COULEURS EN BÂTIMENT

Peinture résidentielle Décapage - vernis Travail professionnel Grande qualité très propre

RICHARD RAYMOND, PROP. TEL.: 589-2063

695 AUTOMOBILES

AEROSTAR '92 - 7 passagers, équipée, noire, tout voir - 11,595\$. NRT Voitures Usagées, - 896-4068, 491-4863.

CITROEN CX 1976 Blanche, suspension hydraulique. Superbe. 5 500\$. 387-2147, 262-1985.

MERCEDES450 SEL, 1977, bas mileage, cuir, équipé, 7 000\$. Martin: 387-2147, 262-1985.

SENTRA DLX, 94, manuelle, 34,000 km., très bon état. 9,000\$. 731-5620.

N'oubliez pas de signer votre carte de don d'organes. Ce geste généreux et humanitaire permettra de sauver des vies. LA FONDATION DIANE HÉBERT Pour le don d'organes (514) 965-0333

en coeur Vos dons nous vont droit au coeur! ASSOCIATION QUÉBÉCOISE POUR LES ENFANTS MALADES DU COEUR (514) EN COEUR

LA MÉTÉO D'ENVIRONNEMENT CANADA

Table with 5 columns: Aujourd'hui, Ce Soir, Jeudi, Vendredi, Samedi. Includes weather icons and temperature ranges.

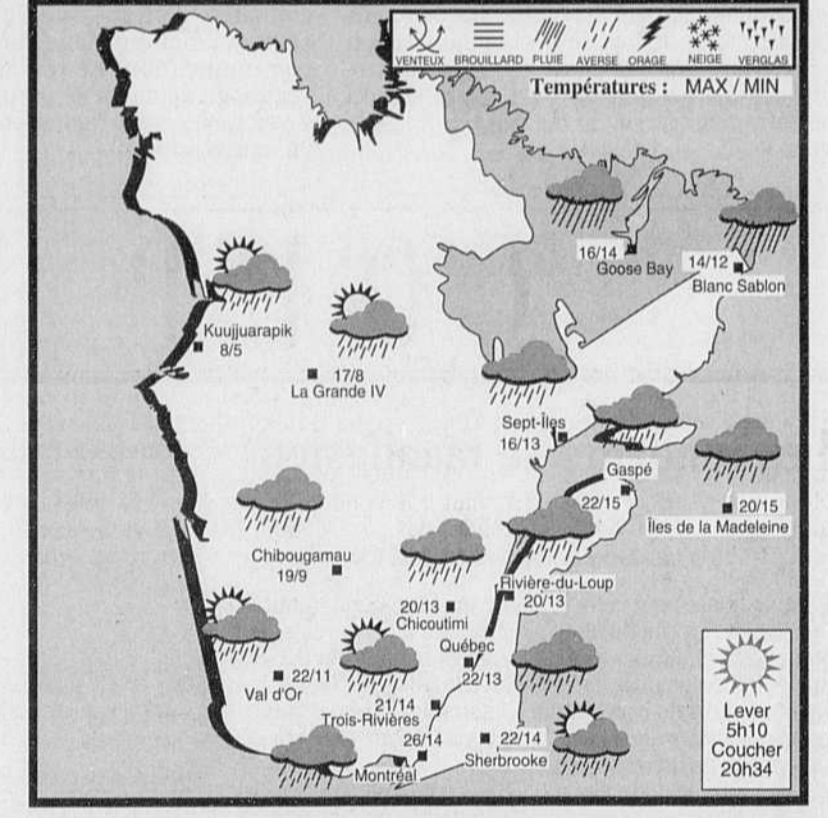


Table for Québec weather: Aujourd'hui, Ce Soir, Jeudi, Vendredi, Samedi. Includes weather icons and temperature ranges.

Table for Ottawa weather: Aujourd'hui, Ce Soir, Jeudi, Vendredi, Samedi. Includes weather icons and temperature ranges.

Vous faites de la voile? Météo-Nautique 1-900-451-4199 ...la météo à la source

MOTS CROISÉS

12x12 crossword puzzle grid with numbers 1-12.

HORIZONTALLEMENT

- 1- Prête. — Maîtresse d'Hitler.
2- Il recommande les vêtements. — Aluminium.
3- Mouton. — Présent du Jour de l'An.
4- Marche vite. — Mari.
5- Supportable. — Ziguilali.
6- Nickel. — Déborde.
7- Acte de pensée (Philos.). — Rocambole.
8- Offrir.
9- Mois. — Empester. — Époque.
10- Tissu pour protéger le matelas. — Mouvement de la mer.
11- Pouffé. — Teignit en ocre. — Secours.
12- Amérindien. — Garnir un voilier.

VERTICALEMENT

- 1- Excrément. — Époux.
2- Port. — Qui a l'aspect d'une pierre fine.
3- Usine de construction

- 4- aéronautique. Elle habite Nantes. — Pronom.
5- En quel lieu? — Terminus. — Catégorie. Imaginaire. — Res senti. — Radon.
6- Propre. — Proviendra.
7- Affluent de la Seine. — Bouffon.
8- Serpent. — Flan breton.
9- Fait un noeud. — Fait communiquer.
10- Sa capitale est Port-Vila. — Rugueux.
11- Cécité verbale. — Contrairer.

Solution d'hier

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
G E O D E S T I E M D O S
U L C E R E V A I N E
Y U C C A C I R U D S
A A R B A L E T E S
N A S T I L L E R C R I
A L I S T I E R E T A I E
S O N O R E C A P I T E
I N N E R V I E R A A
O S E S C O O R D S
D O L C O L I T E M P
E N T E T E R I E L L E

IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

120 \$

- ♦ PROPRIÉTÉS ♦ MAISONS DE CAMPAGNE
♦ CONDOMINIUMS ♦ CHALETs

Annoncez votre propriété à vendre ou à louer pendant 24 journées consécutives, sur 3 lignes de texte pour seulement 120 \$.

40 \$ la ligne supplémentaire. L'annonce est annulée en tout temps. La facturation s'établit alors en fonction du tarif régulier, jusqu'à concurrence du tarif promotionnel.

LE DEVOIR ANNONCES CLASSÉES 985-3344

Commencez vos fins de semaine le vendredi. Chaque vendredi, Le Devoir vous gâte avec son cahier PLAISIRS: un avant-goût de la fin de semaine, alors que celle-ci commence à peine. Josée Blanchette vous propose chaque semaine un sujet ou un objet de plaisir, et vous fait découvrir les perles des RESTAURANTS de la métropole. Danielle Dagenais vous initie aux rites du jardinage dans la chronique HORTICULTURES. Grâce à elle, boutures, cultures et ramures n'auront plus de secrets pour vous. Jean Aubry vous fait découvrir les trésors du monde des VINS. Enfin Normand Cazalais vous présente VISAS, une chronique voyages façon Le Devoir. PLAISIRS, c'est tout ça et bien plus encore. Comment fait-on pour mettre tant d'information dans un si petit journal? C'est simple, nous misons sur la qualité, car vous êtes très importants pour nous et nous voulons vous donner ce qu'il y a de mieux. Alors, vous aussi, commencez vos fins de semaine le vendredi!

# LE DEVOIR

# LES SPORTS

Une déception avec les Expos

## Luis Aquino lève les pieds

RICHARD MILO  
PRESSE CANADIENNE

Parti, Luis Aquino! Au lendemain d'une autre contre-performance qu'il a couronnée en saluant la foule de sa casquette, il a été retranché par les Expos, hier. Poliment, on a annoncé que le vétéran releveur avait été « désigné pour assignation ». « On pensait qu'il allait nous aider car il avait bien lancé avec les Marlins la saison dernière. Il n'a cependant pas été le même lanceur à l'exception de quelques présences, a expliqué Felipe Alou, l'espère maintenant qu'il ne reviendra pas nous battre... »

Aquino, 30 ans, a été le bouc émissaire de la défaite contre les Cards lundi en donnant un circuit de trois points à Ray Lankford sur une rapide que l'auteur du circuit a qualifiée de « pas très rapide ». Hué par la foule en retournant vers l'abri, il a levé sa casquette pour se moquer. Son geste a été dénoncé avec éloquence dans les journaux.

Est-ce la goutte d'eau qui a fait déborder le vase? « Il a manqué de respect, mais ce n'était pas suffisant pour le retrancher, a dit le président Claude Brochu en parlant du geste de frustration du releveur droitier. Il a aussi donné un circuit. Je me souviens aussi très bien de celui qu'il avait donné à Atlanta. La décision a été prise par Kevin Malone et je suis d'accord avec lui. »

Aquino (0-2) affichait une moyenne de points mérités de 3,86 en plus d'avoir enregistré deux sauvetages. L'an passé, il avait eu une séquence de 26 manches et un tiers sans donner un seul point. Engagé comme joueur autonome, son salaire s'élevait à 400 000 \$. Lors de la visite des Marlins, Felipe Alou avait parlé de lui à René Lachemann, le gérant des Marlins.

« Après le premier mois de la saison, il n'a pas manifesté beaucoup d'émotion. J'ai profité de la visite des Marlins pour parler à Lachemann. Il m'a dit qu'il était correct, que c'était un gars formidable dans son équipe. Je ne lui ai pas demandé autre chose. Pourquoi, par exemple, il n'avait pas retenu ses services. »

Les Expos misaient sur Aquino, mais il n'a pas été à la hauteur. En plus de manquer trop souvent de précision, il voulait aussi faire à sa tête. Lundi, il a opté pour une rapide sur le circuit de Lankford alors que le receveur voulait un changement de vitesse.

« Le compte se prêtait à un changement de vitesse, mais il a refusé le signal et il a lancé une rapide », a noté Alou.

### Frasier rappelé

Le vétéran Willie Fraser a été rappelé d'Ottawa pour prendre la place d'Aquino. C'est un vétéran de 31 ans qui a évolué pendant quatre saisons avec les Angels de la Californie de 1987 à 1990 pour ensuite faire la navette entre les mineurs et les majeurs.

A son sujet, Alou a dit: « C'est un vétéran. Il n'a pas peur de lancer des prises. »

Frasier était autonome quand il s'est joint à l'organisation des Expos en janvier. Utilisé uniquement comme partant avec les Lynx, il dominait la Ligue internationale pour le nombre de retraits au bâton (84). En 19 départs, il a présenté un dossier de 7-6 et une moyenne de points mérités de 3,19.

Nouveau commanditaire

## Myriam Bédard requinquée par la maternité

MARC DELBÈS  
PRESSE CANADIENNE

La maternité réussit à merveille à Myriam Bédard. Et la double médaillée d'or olympique, plus resplendissante que jamais, reconnaît que la naissance de sa fille Maude, en décembre dernier, est arrivée à point nommé dans sa vie.

« L'arrivée de Maude m'a insufflé une nouvelle source de motivation », a raconté l'athlète originaire de Neufchâtel, hier, lors d'une rencontre visant à annoncer la conclusion d'une entente majeure de commandite avec les Chemins de fer nationaux (CN).

« J'ai le sentiment d'avoir accompli quelque chose d'important pour moi et mon rôle de mère a élargi mon champ de vision », a reconnu Bédard, souriante et détendue.

« Comme athlète de haut niveau, on finit par devenir égoïste. On pense à soi, à son corps, à sa performance... Si j'avais dû attendre après les prochains jeux avant d'avoir cet enfant, j'aurais sans doute perdu ma motivation. »

La championne d'exception n'a toutefois rien perdu de sa détermination et, même en cette période de vacances estivales, elle s'entraîne intensément en vue de la prochaine saison de la Coupe du monde.

« Je viens de compléter une semaine de tests à Québec (vélo, tirs, VO2MAX, course) et j'ai amélioré ma condition physique à tous les niveaux. C'était vraiment intensif comme tests, un peu comme une semaine de compétitions avec une épreuve à chaque jour. »

Autre innovation dans sa préparation, Bédard pratique désormais son tir chez elle à l'aide d'une carabine dotée d'un mécanisme à laser. « Il s'agit d'une carabine sophistiquée assistée par l'ordinateur qui permet une simulation. Avec ce système, mon entraîneur peut analyser exactement ma technique de tir et corriger mes défauts. Cela va me permettre de m'améliorer, surtout en position debout. » Bédard continuera à subir des évaluations régulières de sa condition physique.

Quant à l'entente de commandite de trois ans avec le CN, elle permettra à Bédard de poursuivre son entraînement jusqu'après les Jeux olympiques de Nagano en 1998.

Il s'agit d'un investissement majeur, selon l'agent de Bédard, Jean-Marc St-Pierre.

Le Français Richard Virenque remporte l'étape

## Le Tour de France endeuillé

Une chute coûte la vie à Fabio Casartelli

Cauterets (Reuter) — Le Français Richard Virenque s'est adjugé, hier, à Cauterets, la grande étape pyrénéenne du Tour de France cycliste, mais son exploit a été éclipsé par le décès accidentel après une chute en début d'étape de l'Italien Fabio Casartelli.

Champion olympique sur route aux Jeux de Barcelone, promis à un bel avenir, ce jeune papa de 24 ans a été pris dans une chute collective dans la descente du Portet d'Aspet, premier col de ce qui devait être le grand festival montagnard de la 82<sup>e</sup> Grande boucle. Mais la course a basculé dans le drame après 34 km dans cette 15<sup>e</sup> étape de 206 km.

Le peloton, qui sort d'une journée de repos, chemine tranquillement lorsque survient la chute. Le Français Dante Rezze, emporté par son élan, tombe dans un ravin, l'Allemand Dirk Baldinger est étendu sur le bord de la route. À ses côtés Casartelli baigne dans une mare de sang.

L'italien ne se relèvera pas. Évacué par hélicoptère, victime d'un grave traumatisme crânien, il subira trois arrêts cardiaques avant de succomber peu après son arrivée à l'hôpital de Tarbes à 12h20.

Une opération de réanimation est tentée avec succès mais les blessures (plusieurs fractures de la face avec un enfoncement temporo-pariétale) sont trop graves. Casartelli décède une heure et demie plus tard.

« Je ne sais pas s'il portait un casque mais il a dû s'écraser contre un des blocs de béton qui jalonnaient les lacets », a déclaré Jean-Marie Leblanc, directeur du Tour.

« Il y avait beaucoup de sang sur la route et toute de suite j'ai su que c'était très grave », a insisté son compatriote Giancarlo Perini, lui aussi, pris dans cette chute collective.

Le coureur de Come, qui occupait la 87<sup>e</sup> place de son deuxième Tour, est le troisième concurrent à trouver la mort dans l'histoire de la Grande boucle. Avant lui, l'Espagnol Fernando Cepeda, voilà 60 ans dans le Galibier, et le Britannique Tom Simpson, en 1967 dans le Mont Ventoux, étaient morts sur les routes du Tour.

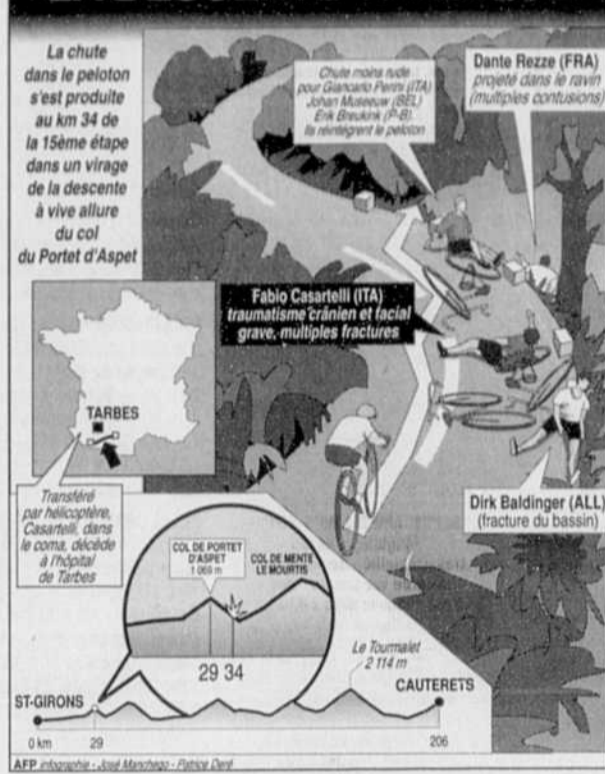
Pendant que Dante Rezze, victime d'une fracture du fémur, et Dirk Baldinger, touché à l'aine, sont évacués vers l'hôpital de Saint-Gaudens, la course continue à l'avant, avec ses mini-drames, désormais un peu dérisoires.

C'est d'abord une crevaisson de l'indétrônable maillot jaune Miguel Indurain qui semble lancer la course. Ses rivaux, le Danois Bjarne Riis, le Français Laurent Jalabert, le Suisse Alex Zülle, tentent de le surprendre.

Mais dans la descente, l'Espagnol, promis à un cinquième sacre consécutif, ramène ses adversaires à plus de modestie et se permet même de leur fausser compagnie jusqu'à Luchon, au pied du col de Peyresourde.

L'hélicoptère arrive à peine sur les lieux de la chute. Casartelli y est installé avec un médecin et une infirmière spécialisée en réanimation. C'est à ce moment que Ri-

### LA DESCENTE TRAGIQUE



chard Virenque, qui a basculé en tête du Portet d'Aspet se lance à l'attaque du col, pour aller conforter son maillot à pois de meilleur grimpeur du Tour.

L'escapade, qui durera 121 km, lui permet de signer son deuxième succès dans les Pyrénées, après la victoire glorieuse l'an dernier à Luz-Ardiden.

Seul pendant six heures vingt, le Varois franchit détaché l'Aspin et le Tourmalet. Et c'est alors qu'il bascule au sommet du col le plus élevé du Tour que la nouvelle de la mort de Castarelli saisit la caravane.

Derrière lui, autre revanchard, Claudio Chiappucci s'en va raffer la deuxième place de l'étape, en compagnie de son compatriote Fernando Escartin et de l'omniprésent Colombien Hernan Buenahora.

Plus loin encore, Miguel Indurain, son dauphin Alex Zülle dans sa roue, s'en va terminer dans les roues de Riis, parti ravir la troisième place au classement général à Laurent Jalabert. Pour Miguel Indurain, le Tour est sans doute gagné.

Pour Richard Virenque, en demi-teinte dans cette édition, la revanche est totale, le bonheur est intense. « Je suis très heureux. Si je n'avais pas eu une bronchite, voilà ce que j'aurais pu faire depuis le début du Tour », confie le Français, radieux à l'arrivée, avant d'apprendre que le Tour est en deuil.

## Le peloton en état de choc

Cauterets (Reuter) — Annoncée comme la fête de ce 82<sup>e</sup> Tour de France, la 15<sup>e</sup> étape, endeuillée par la chute tragique de l'Italien Fabio Casartelli, a plongé le peloton dans une profonde consternation, hier.

« On est tous effondrés parce que dans quelques jours il aurait été accueilli chez lui en héros, parce qu'un jeune coureur qui finit le Tour, c'est toujours une sorte de héros mais aujourd'hui c'est un héros brisé », a déclaré le directeur de la course Jean-Marie Leblanc, la voix et les yeux remplis de larmes.

Victime d'une très violente chute collective au kilomètre 34, le coureur italien aurait heurté de face un des parapets de béton qui jalonnaient le bord de la route. « Il a dévié dans le virage. Je crois que c'est lui qui est tombé le premier », a raconté le Français François Simon, témoin de la scène à plus de 80 km/h dans la descente du col du Portet-d'Aspet.

Immédiatement sur place, les médecins du Tour pratiquaient sur Casartelli les premiers soins. « Avant même de descendre de la voiture, j'ai su que c'était très grave. D'emblée, nous savions que le processus vital était en jeu », a raconté le docteur Gérard Porte, revêtant ces instants tragiques. « Il ne portait pas de casque mais il n'est pas sur qu'un casque lui aurait été utile puisque les lésions étaient à la face », a poursuivi le Dr Porte.

Pour les leaders de la course, la nouvelle qui a remonté toute la caravane ne sera connue que sur la ligne d'arrivée. « Je l'ai appris deux minutes après avoir passé la ligne. Nous avions couru ensemble chez Arioste. C'est terrifiant », a lâché Bjarne Riis, les yeux remplis de douleur.

### Incrovable, terrible!

« C'est incroyable », a ajouté Laurent Jalabert ne trouvant pas de mots à ajouter à ceux du Danois qui lui a ravi la troisième place au général.

Pour ceux qui n'aiment pas la montagne, arrivés avec de longues minutes de retard sur le vainqueur Richard Virenque, la nouvelle était connue depuis le passage du Tourmalet. « Quelque un de pas très malin nous l'a dit en haut du col. C'est... ». Thierry Marie ne finit pas sa phrase et disparaît dans la cohue de l'arrivée, tête basse.

« J'ai appris sa mort dans le car podium, a dit le vainqueur du jour, Richard Virenque, masquant un instant la joie de son exploit derrière l'ampleur de la tragédie. »

« C'est terrible pour sa famille et pour le sport, a jugé le maillot jaune Miguel Indurain. Nous prenons tellement de risques que nous avons de la chance que cela ne se produise pas plus souvent. La hauteur de ces montagnes est incroyable mais on ne s'en rend pas compte quand on descend », a-t-il ajouté la mine triste.

Record du triple saut

## Edwards: la troisième fois a été la bonne

Salamanque (AFP) — Après avoir manqué en raison d'un vent trop favorable le record du monde lors de ses deux derniers concours, la troisième fois a été la bonne pour le Britannique Jonathan Edwards, qui a battu d'un centimètre, 17,98 m contre 17,97 m, le record du triple saut, vieux de dix ans, de l'Américain Willie Banks.

C'est à son deuxième essai, lors de la réunion de Salamanque, avec un vent régulier cette fois de 1,80 m, que le Londonien de 29 ans a effacé des tablettes Banks, qui avait établi son record le 16 juin 1985 à Indianapolis.

Ce record Edwards (1,81 m 70 kg) l'avait dans les jambes depuis le début de la saison. Il avait échoué une première fois lors de la Coupe d'Europe d'athlétisme à Villeneuve d'Ascq (France) le 25 juin. Il avait réalisé 18,43 m — le plus long triple bond de tous les temps — mais le vent soufflait juste au dessus de la limite permise à 2,40 m/seconde. Ce jour là, il franchit encore 18,39 m (vf: 3,70 m/s) et s'imposa avec un saut régulier à 17,72 m.

Le vent allait encore le priver de l'exploit le 2 juillet chez lui à Gatehead (G-B). Un saut de 18,03 m n'était pas valide en raison d'un vent à 2,90 m. Mais il améliorait de 2 cm (17,74 m) son record national.

A Salamanque, Eole allait être de son côté. Mais il n'a pu franchir la ligne mythique des 18 m. Comme lors de ses deux dernières sorties il stoppa son concours avant la fin (après le 3<sup>e</sup> essai cette fois) pour éviter tout risque de blessure. Il avait franchi 17,39 m à son premier essai et 17,43 au 3<sup>e</sup>.

Dans ce concours l'Américain Mike Conley qui faisait sa rentrée en Europe a assisté, sans combattre, à la chute du record. Il ne put faire mieux que 8<sup>e</sup> avec 16,03 m. Ce sont deux Cubains qui ont terminé dans cette ordre derrière Edwards: Yoelvis Quesada avec 17,46 m et Joel Garcia avec 17,16 m.

Edwards qui avait déclaré forfait pour les Championnats de Grande-Bretagne le week-end dernier en raison d'une douleur à un pied a donc totalement rassuré. Il apparaît maintenant comme le grand favori du Mondial de Göteborg (Suède), en août prochain.



PHOTO AP

C'est à son deuxième essai, avec un vent régulier cette fois de 1,80 m, que le Londonien de 29 ans a effacé des tablettes Banks, qui avait établi son record le 16 juin 1985 à Indianapolis.

### BASEBALL

#### LIGUE NATIONALE

Lundi	St. Louis 8	Montréal 5
	New York 7	Chicago 2
	Colorado 8	Phi. 5
	San Diego 8	Cincinnati 6
	Houston 3	Los Angeles 1
	Florida 10	St. Louis 8
Hier	New York à Chicago	Florida à San Francisco
	St. Louis à Montréal	Pittsburgh à Atlanta
	Philadelphia au Colorado	Houston à Los Angeles
	Cincinnati à San Diego	

#### LIGUE AMÉRICAINE

Lundi	Toronto 6	Minnesota 3
	Kansas City 4	Boston 3
	California 8	Cleveland 3
	Milwaukee 13	Oakland 4
	Baltimore 3	Texas 2
	Chicago 1	New York 1
	(remis, pluie)	
	Seattle 10	Detroit 6
Hier	Kansas City à Boston	Toronto au Minnesota
	Detroit à Seattle	California à Cleveland
	Chicago à New York	Oakland à Milwaukee
	Baltimore au Texas	

Matchs d'hier non compris

	Section Est			
	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	46	27	.630	—
Philadelphia	40	34	.541	6 1/2
Montréal	36	39	.480	11
New York	29	45	.392	17 1/2
Florida	27	44	.380	18
Section Centrale				
Cincinnati	46	27	.630	—
Houston	41	32	.562	5
Chicago	38	37	.507	9
Pittsburgh	32	38	.457	12 1/2
St. Louis	33	43	.434	14 1/2
Section Ouest				
Colorado	41	33	.554	—
Los Angeles	36	38	.486	5
San Diego	35	39	.473	6
San Francisco	35	39	.473	6

Matchs d'hier non compris

	Section Est			
	G	P	Moy.	Diff.
Boston	40	33	.548	—
Detroit	37	38	.493	4
Baltimore	36	37	.493	4
New York	33	38	.465	6
Toronto	31	42	.425	9
Section Centrale				
Cleveland	50	22	.694	—
Kansas City	36	35	.507	13 1/2
Milwaukee	37	36	.507	13 1/2
Chicago	29	42	.408	20 1/2
Minnesota	24	49	.329	26 1/2
Section Ouest				
California	44	30	.595	—
Texas	42	32	.568	2
Seattle	36	38	.486	8
Oakland	37	40	.481	8 1/2



## LES ALTERNATIVES SANTÉ

### CENTRES DE SANTÉ

**CENTRE BIOLIGNE Montréal Centre Inc.:** Centre de nutrition santé. « Manger à sa faim tout en perdant du poids, grâce à un plan personnalisé basé sur votre type de métabolisme. » Sans compter les calories, sans substitut de repas, sans perte d'énergie. Nouveau Spa: portes ouvertes dès 13h le 30 juin au Spa Laberge de Châteauguay. Conseillère: Marie-Josée Major, B. sc. Inf. N.D. METRO PEEL 982-6886

**SPACONCEPT BROMONT** - Château Bromont - situé en montagnes - Le relais de santé idéal pour des vacances de rêves - Formule européenne adaptée à la québécoise - Forfaits d'une demi-journée à une semaine avec ou sans hébergement - massothérapie - soins esthétiques - bilan de santé - électropuncture - enveloppements d'algues, de boue et d'argile - bains thermo-masseurs - pressothérapie - matelas japonais - Forfaits à partir de 95\$. - Réçus sur demande. 1-800-567-7727 - (514) 534-2717

POUR FAIRE PARTIE DES ALTERNATIVES SANTÉ - COMPOSEZ LE 985-3322

### EXERCICES ET RÉHABILITATION SPORTIVE

**KATRIN SCHAAKE - ATELIER SANTÉ** « La méthode Pilates ». Programme de conditionnement professionnel complet basé sur des exercices d'équilibre, au sol et sur appareils. Pour réhabilitation sportive et performance athlétique. Cours d'une heure supervisés en privé ou semi-privé. Aussi: le massage Shiatsu traditionnel donné par un thérapeute diplômé au coût de 60,00 \$. Ouvert à tous. De 8h à 20h, du lundi au samedi. Réservez votre place en appelant: Guy Milette au 279-7719

### PLEIN AIR

**DETOUR NATURE.** VOYAGES EN CYCLOTOURISME, MARCHÉ, KAYAK DE MER, CANOT. Un voyage actif de style différent de 1 à 10 jours. Visitez Anticosti, le Saguenay, Kamouraska, Ogunquit, Acadia. Nous avons aussi des Initiations au kayak de rivière à chaque week-end et nous louons des canots, des kayaks et du matériel de camping. Dépliant: 514-271-6046

**RANDONNÉES PLEIN AIR: Venez marcher avec nous!** RANDONNÉES EN MONTAGNE ET MARCHÉS TOURISTIQUES: Charlevoix, Boston, Vermont, Adirondacks, Laurentides, Saguenay, Kingston. MARCHÉS SUR L'ÎLE: Mont-Royal, Île Ste-Hélène, Île de la Visitation. VOYAGES: Grand Canyon, Gaspésie, Autriche, Îles de Mingan, Rocheuses, Costa Rica. Demandez notre programme: 514-278-3577

# AGENDA CULTUREL

## CINÉMA



**BERRI:** 1280, Berri (288-2115) — Express en péril 13h, 15 h 10, 17 h 20, 19 h 30, 21 h 40; dern. rep. sam. minuit — **Batman à jamais** 13h, 16 h 15, 19h, 21 h 30; dern. rep. sam. 0 h 15 — **Apollo 13** (v.f.) 13h, 15 h 45, 18 h 40, 21 h 30; dern. rep. sam. 0 h 15 — **Power Rangers** (v.f.) 13h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 15, 21 h 20; dern. rep. sam. 23 h 30 — **Le premier chevalier** 13h, 16h, 19h, 21 h 45; dern. rep. sam. 0 h 30 — **Casper** (v.f.) 17h, 19h, 21h; dern. rep. sam. 23h — **Power Rangers** (v.f.) 13h, 15h

**BROSSARD:** (849-3456) — Le premier chevalier 16h, 19h, 21 h 40 — **Casper** (v.a.) 13 h 30, 15 h 30 — **Power Rangers** (v.a.) 13 h 30, 17 h 35 — **Die Hard With A Vengeance** 19 h 25, 21 h 50 — **Apollo 13** (v.f.) 13 h 30, 16 h 10, 19h, 21 h 45

**CARREFOUR DU NORD:** 900, bd Grignon — **Apollo 13** (v.f.) 13h, 15h, 17h, 19h, 21h 30 — **Express en péril** 16h, 19h, 21 h 30 — **Casper** (v.f.) 13h, 15h, 17h — **L'Indien du Cupboard** 13h, 15h, 17h, 19h, 21 h 30 — **Le premier chevalier** 19h, 21 h 30 — **Power Rangers** (v.f.) 13h, 15h, 17h — **Pocahontas** (v.f.) 13h, 15h, 17h, 19h, 21 h 30 — **Batman à jamais** 13h, 16h, 19h, 21 h 30

**CARREFOUR LAVAL:** 2330, Le Carrefour (688-3684) — **Le facteur** 13 h 15, 16h, 19h, 21 h 15 — **Apollo 13** (v.f.) 13h, 14h, 16h, 17 h 15, 18 h 45, 20 h 30, 21 h 30 — **Die Hard With A Vengeance** 19h, 21 h 30, 23 h 30 — **Power Rangers** (v.f.) 13h, 15h, 17h — **Belle de jour** 13 h 10, 15 h 15, 19 h 20, 21 h 25 — **Express en péril** 13h, 15 h 05, 17 h 05, 19 h 10, 21 h 20

**CENTRE EATON:** 705, Ste-Catherine O. (985-5730) — **Species** 12 h 25, 14 h 40, 16 h 55, 19 h 20, 21 h 40; dern. rep. ven. sam. 23 h 55 — **Under Siege** 12 h 15, 14 h 30, 16 h 45, 19 h 20, 21 h 30; dern. rep. ven. sam. 23 h 45 — **Pocahontas** ven. sam. dim. lun. mar. 13 h 15, 15 h 30, 17 h 45 — **Braveheart** ven. sam. dim. lun. mar. 20 h 30 — **Free Willy** mer. jeu. 12 h 30, 14 h 45, 17 h 19 h 20, 21 h 30 — **Judge Dredd** (v.a.) 12 h 50, 15 h 05, 17 h 20, 19 h 45, 21 h 55; dern. rep. ven. sam. 0 h 10 — **Belle de jour** 12 h 45, 15h, 17 h 15, 19 h 40, 21 h 50; dern. rep. ven. sam. 0 h 05 — **Pocahontas** 12h, 14 h 15, 16 h 30, 19 h 05, 21 h 15; ven. sam. 23 h 15

**CINÉMA ANGRIGNON:** Carrefour Angrignon — **Batman Forever** ven. dim. lun. mar. mer. jeu. 19 h 20, 22 h 05; ven. sam. 22 h 05; ven. sam. dim. lun. mar. mer. jeu. 13 h 45, 16 h 20 — **Indian in the Cupboard** 12 h 45, 15h, 17 h 15, 19 h 40, 22h — **Species** 13h, 15 h 45, 19 h 20, 21 h 45 — **Especies** 13 h 30, 16 h 15, 19 h 20, 21 h 40 — **True Lies** sam. 23h — **Clueless** mer. jeu. 19h, 21 h 20; mer. jeu. 12 h 05, 14 h 20, 16 h 35 — **Bridges of Madison County** ven. sam. dim. lun. mar. 19 h 10, 21 h 55; ven. sam. dim. lun. mar. 13 h 30, 16 h 25 — **L'Indien du Cupboard** 13h, 15 h 15, 17 h 30, 19 h 45, 22 h 05 — **Pocahontas** (v.o.) 12h, 14h, 16h, 18 h 30, 20 h 30 — **Judge Dredd** 12 h 30, 14 h 40, 16 h 50, 19 h 35, 21 h 55 — **Pocahontas** (v.f.) 12 h 30, 14 h 45, 16 h 45, 19 h 05, 21 h 30

**CINÉMA BOUCHERVILLE:** 20, bd de Montagne, Boucherville — **Apollo 13** (v.f.) 13 h 30, 16 h 10, 19h, 21 h 40 — **Le premier chevalier** 13 h 30, 16 h 10, 19h, 21 h 45 — **Express en péril** 13 h 20, 15 h 20, 17 h 20, 19 h 20, 21 h 30 — **Sur la route de Madison** 13 h 30, 16 h 20, 19h, 21 h 30 — **Marche ou crève** 19 h 20, 21 h 40 — **Power Rangers** (v.f.) 13 h 20, 15 h 20, 17 h 20 — **Batman à jamais** 13 h 30, 16 h 15, 19h, 21 h 30

**CINÉMA DORVAL:** 260, Dorval (631-8586) — **Batman Forever** 14h, 16 h 45, 19 h 20, 21 h 45 — **Judge Dredd** 14 h 15, 16 h 30, 19h, 21 h 40 — **Pocahontas** 13 h 30, 15 h 15, 17h, 19 h 45, 20 h 45

**CINÉMA GREENFIELD PARK:** 519, Taschereau (671-6129) — **Pocahontas** 13h, 15h, 17h, 19 h 45, 20 h 45 — **Under Siege** 13 h 45, 16 h 10, 19 h 40, 21 h 30 — **Indian in the Cupboard** 13 h 15, 15 h 40, 19 h 20, 21 h 45 — **Species** 13 h 30, 16 h 30, 19 h 50, 21 h 15 — **Apollo 13** 13 h 30, 16 h 10, 19h, 21 h 50 — **L'Indien du Cupboard** 13 h 40, 16h, 19 h 30, 21 h 25

**CINÉMA IMPÉRIAL:** 1430, Bleury (848-0300) — **LES CENT MEILLEURS FILMS - Mon oncle Antoine**, C. Jutra (Québec) 19h — **The Kid**, C. Chaplin (É-U) 21 h 30

**CINÉMA LAVAL:** 1600, Le Corbusier (688-7776) — **Vrai mensonge** sam. 23h — **Batman Forever** ven. dim. lun. mar. mer. jeu. 13 h 40, 16 h 25, 19h, 21 h 30; sam. 13 h 40, 16 h 25, 21 h 30; dern. rep. sam. 0 h 10 — **Under Siege** 12 h 15, 14 h 30, 16 h 45, 19 h 15, 21 h 40; dern. rep. sam. 23 h 50 — **Indian in the Cupboard** 13 h 05, 15 h 15, 17 h 20, 19 h 35, 21 h 50; dern. rep. sam. 23 h 55 — **Judge Dredd** (v.f.) 13 h 20, 15 h 30, 17 h 35, 19 h 45, 22h; dern. rep. sam. 0 h 10 — **Species** 12 h 30, 14 h 45, 17h, 19 h 20, 21 h 45; dern. rep. sam. 0 h 05 — **True Lies** sam. 23h — **Congo** (v.f.) ven. sam. dim. lun. mar. 19 h 05, 21 h 20; ven. sam. dim. lun. mar. 14 h 10, 16 h 40; dern. rep. sam. 23 h 40 — **Free Willy** mer. jeu. 19 h 05, 21 h 20; mer. jeu. 12 h 15, 14 h 30, 16 h 45 — **L'Indien du Cupboard** 13 h 05, 15 h 15, 17 h 20, 19 h 40, 21 h 55 — **Pocahontas** (v.o.) 12 h 30, 14 h 30, 16 h 30, 18 h 30, 20 h 30

**CINÉMA MONTREAL:** 13h, 15h, 17h, 19h, 21h 30 — **Pocahontas** (v.f.) tous les jours 13h, 15h, 17h, 19 h 45, 21h; ven. sam. dim. lun. mar. 12 h 15, 14 h 15, 16 h 15 — **Clueless** mer. jeu. 18 h 10, 20 h 10, 22 h 10; mer. jeu. 13 h 30, 15 h 45 — **Bridges of Madison County** ven. sam. dim. lun. mar. 18 h 55, 21 h 35 — **Judge Dredd** 12 h 40, 15h, 16 h 55, 19 h 30, 22 h 05; dern. rep. sam. 0 h 15 — **Especies** 14h, 16 h 50, 19 h 25, 21 h 40; dern. rep. sam. minuit

**CINÉMA ONF:** 1564, St-Denis (496-6895) — **Les visionnaires de l'animation** 18 h 35 — **Images du futur** 20 h 30

**CINÉMA PARALLÈLE:** 3726, bd St-Laurent (843-4725) — **Lun**, au ven. 18h, 19 h 30, 21 h 30; sam. dim. 13 h 30, 15 h 30, 18h, 19 h 30, 21 h 30; **Zigraill d'André Turpin**

**CINÉMA DE PARIS:** 896, Ste-Catherine Ouest (875-7284) — **First Films of Famous Directors** 15h, 21h — **Sex, Drugs and Democracy**, J. Blank (É-U) 17h, 19 h 15

**JAMÉLÀ STE-THERÈSE:** 300, rue Sicard — **Batman à jamais** 13h, 15 h 20, 19h, 21 h 20; dern. rep. ven. sam. 23 h 40 — **Sur la route de Madison** 21 h 10; dern. rep. ven. sam. 23 h 40 — **Apollo 13** (v.f.) 13 h 10, 15 h 45, 18 h 45, 21 h 25; dern. rep. ven. sam. minuit — **Casper** (v.f.) 13 h 05, 15 h 05, 17 h 05 — **Express en péril** 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 30; dern. rep. ven. sam. 23 h 15 — **L'Indien du Cupboard** 13h, 15h, 17h, 19h, 21h — **Especies** 13h, 16 h 45, 19 h 05, 21 h 20; dern. rep. ven. sam. 23 h 40 — **Marche ou crève** 21 h 20; dern. rep. ven. sam. 23 h 40 — **Power Rangers** (v.f.) 13h, 14 h 45, 16 h 30 — **Judge Dredd** (v.f.) 19h, 21h; dern. rep. ven. sam. 23h — **Le premier chevalier** 14 h 30, 17h, 19 h 30, 22h

**CINÉMA QUÉBÉCOIS AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS:** 1379, Sherbrooke Ouest — **À tout prendre**, C. Jutra (Québec) 18 h 35 (présenté de l'époque était une chasse, C. Jutra et N. McLaren (Canada))

**CINÉMA THÉÂTRE QUÉBÉCOIS:** 300 de Maisonneuve Est (842-9763) — **FILMS CULTES - Janis**, H. Aik et S. Findlay (Canada) 18 h 35 — **Let's Spend the Night Together**, H. Ashby (É-U) 20 h 35

**CINÉPLEX CENTRE-VILLE:** 2001, rue Université (849-3456) — **The Englishman Who Went Up A Hill...**, 13h, 15h, 17h, 19h, 21 h 15 — **Pulp Fiction**

13 h 05, 15 h 05, 17 h 05, 19 h 05, 21 h 15 — **The Incredible True Adventures of Two Girls in Love**, 13 h 30, 16 h 30, 19h, 21 h 15 — **Le premier chevalier** 13h, 16 h 05, 18 h 45, 21 h 30 — **Sur la route de Madison** 13 h 15, 15 h 15, 19h, 21 h 20 — **Power Rangers** (v.f.) 13h, 15 h 05, 17 h 10 — **Batman à jamais** 19h, 21 h 30 — **Le prétre** (v.o.s.t.f.) 13 h 30, 16 h 30, 19h, 21 h 15 — **Express en péril** 13 h 05, 15 h 05, 17 h 05, 19 h 05, 21 h 05 — **Crumb** (v.a.) 13 h 45, 16 h 15, 19h, 21 h 30

**COMPLEXE DESJARDINS:** (288-3141) — **Belle de jour** 13 h 50, 16 h 10, 19 h 10, 21 h 20 — **Le facteur** 13 h 50, 16 h 15, 19 h 05, 21 h 30 — **La cité des enfants perdus** 13 h 45, 16 h 25, 19h, 21 h 25 — **Quand tombe la nuit** 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 35

**CONSERVATOIRE D'ART CINÉMATOGRAPHIQUE DE MONTRÉAL:** 1400, de Maisonneuve Ouest (848-3878) — **LES CENT MEILLEURS FILMS - Le cabinet de Dr. Caligari**, Nosteratu, R. Wiene (Allemagne) 19h — **Duck Soup**, L. McCarey (É-U) 21h

**CRÉMAZIE:** 8610, St-Denis (388-4210) — **Express en péril** sam. dim. 14h, 16 h 30, 19h, 21 h 20; sem. 19h, 21 h 20

**DAUPHIN:** 2396, Beaulieu — **Le premier chevalier** 13 h 45, 16 h 20, 19h, 21 h 30 — **Pocahontas** (v.f.) 14h, 15 h 40, 17 h 20, 19 h 10, 20 h 50

**DÉCARIE:** 6900, bd Décarie (849-3456) — **Species** 13 h 45, 16 h 30, 19 h 10, 21 h 25 — **Indian in the Cupboard** 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30

**ÉGYPTEIN:** 1455, Peel (843-3112) — **First Knight** 13 h 30, 16 h 10, 18 h 50, 21 h 30 — **Il Postino** (v.o.s.t.a.) 14h, 16 h 30, 19h, 21 h 25 — **Smoke** 13 h 45, 16 h 15, 19 h 05, 21 h 20

**FAMOUS PLAYERS POINTE-CLAIRE:** 185, Hymus (697-8095) — **Pocahontas** ven. sam. dim. lun. mar. 12 h 20, 14 h 45, 16 h 20, 15h, 16 h 20, 17h, 19 h 05, 21h — **Bridges of Madison County** ven. sam. dim. lun. mar. 18 h 50, 21 h 30 — **Free Willy** mer. jeu. 12 h 10, 14 h 30, 16 h 50, 19 h 15, 21 h 30 — **Judge Dredd** 13h 15, 15 h 15, 17 h 25, 19 h 35, 22h — **Indian in the Cupboard** 12 h 05, 14 h 25, 16 h 45, 19 h 15, 21 h 25 — **Under Siege** 12h, 14 h 10, 16 h 40, 19 h 20, 21 h 30 — **Batman Forever** ven. dim. lun. mar. mer. jeu. 19 h 20, 22 h 05; sam. 22 h 05; ven. sam. dim. lun. mar. mer. jeu. 13 h 45, 16 h 20 — **True Lies** sam. 23h — **Clueless** mer. jeu. 19 h 25, 21 h 40; mer. jeu. 12 h 15, 14 h 35, 16 h 55 — **Species** 14 h 30, 17h, 19 h 30, 21 h 55; ven. sam. dim. lun. mar. 14h, 16 h 30, 19 h 10, 21 h 35

**FAUBOURG STE-CATHERINE:** 1616, Ste-Catherine O. (832-2230) — **Apollo 13** (v.a.) 13 h 10, 16h, 16 h 35, 19h, 21 h 15, 21 h 40 — **Nine Months** 13 h 30, 14h, 16h, 16 h 15, 19h, 19 h 15, 21 h 20, 21 h 35

**GALERIES LAVAL:** 1545, Le Corbusier (849-3456) — **Sur la route de Madison** 13 h 20, 16 h 10, 18 h 50, 21 h 35 — **Batman à jamais** 13 h 20, 16 h 10, 19 h 10, 21 h 40 — **First Knight** 13h, 16h, 19h, 21 h 45 — **Nine Months** 12 h 45, 14 h 55, 17h, 19 h 15, 21 h 30 — **Apollo 13** (v.a.) 13h, 14h, 16h, 17 h 15, 19h, 20h, 21 h 45 — **Casper** (v.a.) 13 h 30, 16 h 15 — **Marche ou crève** 19 h 05, 21 h 40 — **Power Rangers** (v.f.) 13 h 05, 15 h 05, 17 h 05, 19 h 05, 21 h 05

**IMAX:** Vieux-Port de Montréal, angle de la Commune et St-Laurent, qual King-Édward (496-IMAX) — **Du 17 mai au 17 septembre: Un paradis sous la mer**, au dim. 10 h 15, 13 h 15, 14 h 15, 15 h 15, 16 h 15, 17 h 15, 20 h 15; lun. mar. ven. dim. 11 h 15; mar. jeu. ven. sam. 12 h 15; mer. dim. 18 h 15; lun. mar. jeu. ven. sam. 19 h 15; **Into the deep** (version anglaise) mar. jeu. sam. 11 h 15; lun. mer. ven. dim. 12 h 15; lun. mar. jeu. ven. sam. 18 h 15; mer. dim. 19 h 15 — **Antarctica et Les feux du Koweït** jeu. dim. 21 h 30; en anglais mar. 21 h 30 — **Titanica** lun. mer. sam. 21 h 30; en anglais: ven. 21 h 30

**LANGELIER:** 7305, Langelier (255-5482) — **Casper** (v.f.) 13 h 05, 15 h 05, 17 h 05 — **Marche ou crève** 19h, 21 h 30; dern. rep. ven. sam. 23 h 50 — **Power Rangers** (v.f.) 13h, 14 h 50, 16 h 45 — **Sur la route de Madison** 19h, 21 h 35; dern. rep. ven. sam. minuit — **Batman à jamais** 13h, 15 h 20, 19h, 21 h 20; dern. rep. ven. sam. 23 h 40 — **Le premier chevalier** 13 h 15, 16h, 19 h 10, 21 h 40; dern. rep. ven. sam. minuit — **Apollo 13** (v.f.) 13 h 10, 14 h 45, 17 h 10, 19 h 20, 21 h 30; dern. rep. ven. sam. 23 h 15

**LAVAL 2000:** 3195, St-Martin O. (687-5207) — **Le premier chevalier** 13 h 15, 16h, 19h, 21 h 40 — **Casper** (v.f.) 13 h 20, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30

**LOEWS:** 954, Ste-Catherine O. (861-7437) — **Species** 13 h 30, 16 h 15, 19h, 22h; dern. rep. ven. sam. 0 h 15 — **Indian in the Cupboard** 12 h 30, 14 h 45, 17h, 19 h 20, 21 h 30; dern. rep. ven. sam. 23 h 40 — **Batman Forever** ven. dim. lun. mar. mer. jeu. 19 h 10, 21 h 50; sam. 21 h 10; ven. sam. dim. lun. mar. mer. jeu. 13 h 15, 16 h 05; dern. rep. ven. sam. 0 h 10 — **Don Juan de Marco** ven. sam. dim. lun. mar. 19 h 30, 21 h 40; ven. sam. dim. lun. mar. 12 h 40, 14 h 55, 17 h 05; ven. sam. 23 h 50 — **Clueless** mer. jeu. 19h, 21 h 30; mer. jeu. 12 h 05, 14 h 20, 16 h 35 — **Bridges of Madison County** 12 h 50, 15 h 40, 18 h 30, 21 h 20; dern. rep. ven. sam. 23 h 50

**PALACE:** 698, Ste-Catherine O. (866-6991) — **Outbreak** ven. sam. dim. mar. mer. jeu. 19 h 15, 21 h 40; lun. 21 h 40; ven. sam. dim. lun. mar. mer. jeu. 13 h 50, 16 h 20, 19 h 30, 21 h 30 — **Village of the Damned** 14h, 16h, 18h, 20h, 22h — **French Kiss** 14 h 05, 16 h 15, 19h, 21 h 20 — **While you were sleeping** 13 h 45, 15 h 50, 17 h 50, 19 h 50, 21 h 50 — **Bad Boys** 14 h 15, 16 h 30, 18 h 50, 21 h 25

**PARISIEN:** 480 Ste-Catherine O. (866-3856) — **Petits arrangements avec les morts** 12 h 40, 18 h 30 — **Coeur vaillant** 15 h 05, 20 h 45 — **L'Indien du Cupboard** 12 h 20, 14 h 30, 16 h 45, 19h, 21 h 10 — **Le bateau de mariage** 12 h 50, 15h, 17 h 20, 19 h 40, 21 h 55 — **Juge Dredd** (v.f.) 12 h 10, 14 h 35, 17h, 19 h 15, 21 h 35 — **Gazon maudit** 12 h 15, 14 h 55, 17 h 15, 19 h 25, 21 h 45 — **Especies** 12 h 35, 14 h 50, 17 h 05, 19 h 20, 21 h 40 — **Pocahontas** (v.f.) 12 h 30, 14 h 45, 17 h 15, 19 h 05, 21 h

**PLACE ALEXIS NIHON:** (935-4246) — **First Knight** 13 h 35, 16 h 15, 19h, 21 h 35 — **Power Rangers** (v.a.) 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30 — **Die Hard With A Vengeance** 13 h 30, 16 h 05, 19h, 21 h 25

**PLACE LONGUEVILLE:** 825, St-Laurent O. (679-7451) — **Express en péril** 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 30, 21 h 45 — **Power Rangers** (v.f.) 15 h 30, 17 h 20 — **Batman à jamais** 13h, 15 h 15, 21 h 40

**PLAZA CÔTE DES NEIGES:** 6700, Côte-des-Neiges — **Under Siege** 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 40 — **Batman Forever** ven. mar. 13 h 30, 16 h 15, 19h, 21 h 35; sam. 13 h 30, 16 h 15, 15h, 21h; mer. jeu. 19 h 15 — **Free Willy** 2 Première le 15 juillet à 19h; mer. jeu. 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30 — **First Knight** 13 h 35, 16 h 25, 19h, 21 h 35 — **Pocahontas** (v.o.) 13 h 30, 15 h 25, 17 h 20, 19 h 15, 21h — **Apollo 13** 13 h 35, 16 h 25, 19h, 21 h 35 — **Nine Months** 13 h 40, 16 h 10, 19 h 05, 21 h 20 — **Il Postino** (v.o.s.t.a.) ven. au mar. 19 h 15, 21 h 25; mer. jeu. 9 h 40 — **Power Rangers** (v.a.) 13 h 30, 15 h 25, 17 h 20

**POINTE-CLAIRE:** 6341, Transcanadienne (630-7286) — **Apollo 13** (v.a.) 13 h 30, 17 h 30, 19 h 45, 20 h 30, 21 h 30 — **Casper** (v.a.) 13 h 30, 15 h 50 — **First Knight** (v.f.) 17h, 18 h 40, 20h, 21 h 25 — **Power Rangers** (v.a.) 14h, 16 h 40 — **Nine Months** 13h, 13 h 30, 15 h 05, 16 h 15, 17 h 10, 19h, 19 h 20, 21 h 15, 21 h 40

**TERREBONNE:** (849-3456) — **Batman à jamais** 13h, 15 h 20, 19h, 21 h 20; dern. rep. ven. sam. 23 h 40 — **Sur la route de Madison** 21 h 10; dern. rep. ven. sam. 23 h 40 — **Especies** 13h, 16 h 45, 19 h 05, 21 h 20

h 05, 21 h 20; dern. rep. ven. sam. 23 h 40 — **Marche ou crève** 21 h 20; dern. rep. ven. sam. 23 h 40 — **Apollo 13** (v.f.) 13 h 10, 15 h 45, 18 h 45, 21 h 25; dern. rep. ven. sam. minuit — **Casper** (v.f.) 13 h 05, 15 h 05, 17 h 05 — **Power Rangers** (v.f.) 13h, 14 h 45, 16 h 30 — **Juge Dredd** (v.f.) 19h, 21h; dern. rep. ven. sam. 23h — **Pocahontas** (v.f.) 13h, 15h, 17h, 19 h 15, 21h — **Express en péril** 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 15; dern. rep. ven. sam. 23 h 15 — **Le premier chevalier** 14 h 30, 17h, 19 h 30, 22h — **L'Indien du placard** 13h, 15h, 17h, 19h, 21h

**VERSAILLES:** 7275, Sherbrooke E. (353-7880) — **Under Siege** 13 h 30, 15 h 50, 19h, 21 h 15; dern. rep. sam. 23 h 25 — **Especies** 13 h 40, 16 h 15, 19 h 10, 21 h 30; dern. rep. sam. 23 h 45 — **Pocahontas** (v.f.) 13h, 14 h 55,

CULTURE

Les 11<sup>e</sup> FrancoFolies de La Rochelle

# Beau Dommage l'emporte au forcing

SYLVAIN CORMIER  
ENVOYÉ DU DEVOIR  
À LA ROCHELLE

Après quatre rappels, plus bruyamment exigés à chaque fois, *Ginette* redoublant ce que *Le Blues d'la métropole* avait suscité, les «wa-i-wa» tahitiens de *Tous les palmiers* prenant appui sur l'ovation monstre qui avait couronné *La Complainte du phoque en Alaska*, il n'y avait plus de doute: le premier spectacle de Beau Dommage en France depuis 1978, dimanche soir au Grand Théâtre de Courseville, dernier spectacle en salle des 11<sup>e</sup> FrancoFolies de La Rochelle, était un succès. Un vrai, un beau. Un ardu, aussi. Un horriblement ardu. Et, par là, un des plus méritoires. Un joli petit triomphe arraché au forcing.

Jusqu'à là, c'avait été quelque chose comme une application caricaturale de la loi de Murphy, voulant que le pire tourne nécessairement au plus mal. Et ce, depuis le début de la journée. Dès la conférence de presse à l'hôtel de la Monnaie, prévue à onze heures, débutant finalement à midi, la soupe chauffait. Ils avaient beau rigoler en gagmen diplômés qu'ils sont, les Michel Rivard, Michel Hinton, Robert Léger, Réal et Marie-Michèle Desrosiers (Pierre Bertrand répétait avec sa compagne Francine Raymond au même moment) déguisaient mal des mines patibulaires: les regards flottaient dans le jaune foncé. Les tests de son, a-t-on vite appris, avaient eu lieu à 8h ce même matin, en plein cirage transatlantique: aussi bien dire que le show marcherait à l'aveuglette avec des bouchons dans les oreilles.

«Organisation de broche à foire»,

fulminait Rivard, qui en avait la ré-partie d'autant plus cinglante quand un journaliste français lui a demandé (c'était presque toujours à lui que l'on s'adressait) si Beau Dommage avait été souvent l'objet de la «presse à scandale». La question, moins banale que les précédentes — Réal Desrosiers a dû évoquer la naissance et la renaissance du groupe, et Rivard rééditer l'anecdote de la composition du *Phoque en Alaska* —, était néanmoins bizarre, sinon parfaitement hors d'ordre, et Rivard en a immédiatement relevé le caractère absurde. «On sort de prison pour venir ici, a-t-il répliqué. Et Marie s'est fait avorter parce qu'elle était enceinte de nous cinq...» Sitôt les rires éteints, il a renchéri: «Le vrai scandale, c'est de répéter à huit heures du matin!»

Les cris fusent

La table était mise. On a été servis. Après *Le Retour du flâneur*, Rivard a demandé s'il y avait des gens de La Rochelle dans la salle. Il y avait un honnête nombre. Et des Québécois? Les cris ont fusé. Une bonne centaine, au moins. Rivard a accusé le coup: traverser un océan pour jouer devant le tiers des mêmes avait de quoi rabrouer le plus naïf des hommes. Cinq minutes plus tard, il en oubliait les paroles de *Rive Sud*. Un gros trou de mémoire sans fond pour la première fois de la tournée. Quelqu'un a apporté le livret de l'album, et le groupe a recommencé.

Il n'y avait pas que les affres de l'oubli. Il y avait l'amply maudit de Rivard, qui grésillait abominablement entre les chansons. Exaspéré, le guitariste tripotait les boutons, croyait trouver le bon, s'éloignait un peu, et l'infamale gazouillis reprenait de plus

belle. Après deux ou trois essais, on sentait monter en lui l'envie de se payer un numéro d'empalement d'ampli à Pete Townsend. Ses propos viraient au surréalisme: «Chaque Québécois a son maringouin et doit le combattre toute sa vie: c'est sa quète!» Un peu plus, et Marie-Michèle le sermonait: «Mais qu'est-ce qu'il a mangé, aujourd'hui, lui?» Arrivé au *Géant Beaupré*, le *Gremlin* (dans l'argot du métier: un buzz énervant) était devenu *Alien*. Rivard a lâché un juron sonore, puis il a renoncé: «On la joue comme ça, j'espère que vous l'aimerez quand même...»

Dès lors, Beau Dommage, qui avait jusque-là offert un condensé plutôt malhabile de leur show québécois, genre boîte de Smarties, reflant les nouvelles couleurs au début et gardant presque toutes les rouges pour la fin, s'est regroupé. Dans l'adversité, on découvre en ces six-là une combativité inconnue, un réjouissant tous pour un, un formidable jeu d'ensemble galvanisé par la déveine. Je les croyais flâneurs: La Rochelle les révélait gagnés. Tout comme Francine Raymond, plus tôt en soirée, tellement ennuyée par les problèmes de son et d'éclairage (le projet de poursuite roupillait) qu'elle s'en est éventuellement contrefichue, se défilant de toutes les manières qu'elle trouvait, chantant à s'en péter les veines, cherchant son bonheur dans la chaleur des harmonies de Pierre Bertrand et Christian Pélouquin, allant jusqu'à descendre dans la foule pour la haranguer sans micro. Pour elle, comme pour Beau Dommage, il ne s'agissait plus de conquérir La Rochelle, encore moins la France. Il s'agissait d'en sortir avec les honneurs de la guerre.

EN BREF

FEUX D'ARTIFICE ET SEPTIÈME ART

Histoire de rendre un digne hommage au 1<sup>er</sup> siècle de cinéma, les artificiers italiens de la firme Soldi y vont ce soir à la Ronde d'une grande fresque cinématographique, dans le cadre de l'International Benson & Hedges. A partir de thèmes musicaux de films célèbres, ils ont imaginé douze mises en scène originales. Tout commence sur les accords de

*Lawrence d'Arabie*. Fellini et le grand compositeur Nino Rota se rend de la noce avec des airs tirés de *La Strada* et de *La Cité des femmes*. Parmi les chefs-d'œuvre du cinéma rendus en sons et lumières, on retrouve notamment la marche militaire du Colonel Bogey sifflotée à travers l'inoubliable *Pont de la rivière Kwaï*, les thèmes de Mikis Theodorakis pour *Zorba le Grec*, les musiques signées par l'homme orchestre Charlie Chaplin dans *Lime-*

*light*. Les artificiers florentins sont parmi les derniers à privilégier le mode de fabrication artisanal.

SIN/AD: FAUX BOND

(AP) — La chanteuse Sin/ad O'Connor quitte la tournée Lollapalooza '95 parce qu'elle est enceinte et qu'elle ne se sent plus capable de poursuivre le très éprouvant périple de ce festival alternatif.

# Lepage à Toronto en septembre

La pièce Les Sept Branches de la rivière Ota y sera présentée en première nord-américaine

PRESSE CANADIENNE

Les Sept Branches de la rivière Ota, la dernière œuvre théâtrale de Robert Lepage, sera présentée en première nord-américaine lors de l'exposition *Today's Japan* qui aura lieu en septembre prochain à Toronto.

La pièce fera partie de la programmation de cette ambitieuse exposition qui s'étendra du 21 septembre au 26 novembre prochains. *Today's Japan* sera la plus importante vitrine culturelle japonaise jamais offerte en Amérique du Nord. On y présentera du théâtre, de la danse, de la musique, du cinéma, de la littérature et des arts visuels venant du pays du Soleil Levant.

Les Sept Branches de la rivière Ota est une pièce de cinq heures et demie. Les spectateurs pourront la voir au complet — avec des entractes comprenant un repas japonais — ou la voir en deux parties.

L'œuvre de Lepage est coproduite par le centre Harbourfront et Ex-Machina, la compagnie de théâtre du metteur en scène québécois le plus en vue à l'échelle internationale. Elle a été incluse dans la programmation parce qu'elle traite des effets du bombardement de Hiroshima en 1945.

Montée dans le cadre des célébrations du cinquantenaire de l'utilisation de la bombe atomique, la pièce relate l'histoire d'une photographe juive de Tchécoslovaquie qui va interviewer des survivants de Hiroshima.

Sur la survie de l'esprit humain

Le directeur de la programmation des arts de la scène de Harbourfront, Don Shipley, la décrétait ainsi: «C'est une pièce sur la survie de l'esprit humain [...] l'un des chefs-d'œuvre de M. Lepage, cet extraordinaire metteur en scène.»

La pièce a été jouée en première mondiale à Edimbourg mais elle ne durait à ce moment que deux heures et demie. Elle a ensuite été jouée à Paris, Vienne, Londres et ira à Tokyo avant de se rendre à Toronto. C'est à Québec qu'ont eu lieu les répétitions.

Par ailleurs, l'ensemble de la programmation de *Today's Japan* sera dans ce ton, résolument contemporain et non folklorique: «Pas de geishas ou de kabuki», lançaient la semaine dernière les organisateurs, au moment de dévoiler le contenu de leur exposition. Un total de 200 artistes japonais se donneront alors en



Robert Lepage

PHOTO ARCHIVES

spectacle au centre culturel Harbourfront, à Toronto. «Il s'agit de notre projet le plus ambitieux et le plus complet», dit fièrement le directeur de Harbourfront, William Boyle.

*Today's Japan* est le fruit de quatre années de travail et de collaboration avec plusieurs groupes, dont la Japan Foundation. En avril dernier, l'exposition a failli être annulée à cause de la menace de fermeture de Harbourfront.

Mais la diplomatie japonaise est intervenue et le centre a été sauvé; Ottawa a accepté de reconduire sa subvention à Harbourfront.

«Je ne dirais pas que les Japonais ont sauvé Harbourfront, mais je dirais que leur intervention auprès des politiciens canadiens — notamment le ministre canadien des Affaires étrangères, André Ouellet — a été un facteur», explique M. Boyle.

L'exposition dispose d'un budget de 4 millions \$, excluant la participation de certains ministères japonais et du secteur privé.

Elle reçoit par exemple une aide importante de Canadian Airlines qui non seulement est le transporteur des artistes mais fera aussi la promotion de l'exposition à bord de ses vols.

Quant aux autres pièces, elles sont l'œuvre d'artistes japonais. Les pièces seront soit jouées en anglais, soit bilingues, soit traduites — en traduction simultanée ou avec un synopsis écrit.

Le directeur de la programmation a également promis que toutes les pièces étaient accessibles au public qui ne connaît pas le japonais et qu'une bonne partie d'entre elles avaient une importante composante non verbale.

Voici les artistes ou troupes dont la présence a été confirmée hier: Set-suko Yamada; Shinjuku Ryozenpanku; Suzuki Company of Toga; Chinkai Theatre Company; la compagnie Dumb Type; Metal on Flesh; la musicienne Akikazu Nakamura; le trompettiste Terumasa Hino.

LA TÉLÉ  
CE SOIR  
NE MANQUEZ PAS

L'ENFER C'EST NOUS AUTRES

Julie fait un «vox-pop» sur les plaines d'Abraham. Ses invités: le «bourgeois» Benoît Brière, Gilles Latulippe qui critique la pièce et Georges Fiori (le père de l'autre) qui chante un air d'opéra.

SRC, 19h



BASEBALL

Les Expos semblent en meilleure forme depuis une semaine. Ce soir, ils reçoivent les Cubs de Chicago au Stade olympique.

TQS, 19h30

LA ROUTE DES VACANCES

Déjà, le nom des endroits visités donne le goût de rester au Québec pour les vacances: Témiscouata, Pot-à-l'eau-de-vie, Notre-Dame-du-Portage et Métis Beach.

Radio-Québec, 20h30

AMERICAN PLAYHOUSE

En cette soirée d'ouverture du Festival Juste pour rire, voyez un spectacle humoristique de l'écrivaine et artiste Claudia Shear qui raconte ses mésaventures vécues dans 64 emplois différents.

PBS, 22h



CINÉMA AU PETIT ÉCRAN

\*ARACHNOPHOBIE

(4) *(Arachnophobia)* É.-U. 1990. Drame d'horreur de F. Marshall avec Jeff Daniels. Une araignée dangereuse se glisse dans le cerceuil d'un explorateur et atteint un village de Californie où elle fait des ravages

SRC 19h30

TOO MUCH!

(4) *(Wish You Were Here)* G.-B. 1987. Drame psychologique de D. Leland avec Emily Lloyd. Se sentant étouffée par la mesquinerie de sa petite ville, une adolescente rebelle se défend par une éffronterie manifeste.

RQ 21h

HAUTE SOCIÉTÉ

(4) *(High Society)* É.-U. 1955. Comédie musicale de C. Walters avec Grace Kelly. Venu faire un reportage sur le second mariage d'une riche jeune femme, un journaliste est témoin de curieuses intrigues.

Canal D Minuit

BABY COMES HOME

(4) É.-U. 1980. Drame psychologique de W. Hussein avec Colleen Dewhurst. Les problèmes psychologiques d'une femme dans la quarantaine avancée qui vient de donner naissance à un bébé.

CTV Minuit

(1) Chef-d'œuvre (2) Excellent (3) Très bon (4) Bon (5) Passable (6) Médiocre (7) Minable.

	CANAUX	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30	21:00	21:30	22:00	22:30	23:00	23:30
RC	2 2 4 3	Mission Top Secret	Madame est servie	Watatatow	Ce soir	L'enfer c'est nous autres / Benoît Brière, Georges Fiori, Gilles Latulippe (18:59)	Cinéma / ARACHNOPHOBIE (4) avec Jeff Daniels, Harley Jane Kozak						Le Téléjournal	Le Point (22:25)	Nouvelles du sport / Météo (23:25)	Cinéma / POUSSIÈRE SUR LA VILLE (5) avec G. Sanche, M. Rossignol
TVA	4 4 3 6	Santa Barbara (16:00)	Bla Bla Bla / Mireille Deyglun	Le TVA	Secrets de famille	Rira bien	Cinéma / UN ANGE DE TROP (5) avec Bob Hoskins, Denzel Washington						Benny Hill	Automag Plus	Le TVA & le TVA Sports / Loteries (23:50)	
RQ	15 17 24	Au premier rang	Ordy	Don Quichotte	Passe-Partout	Le Monde merveilleux de Disney	National Geographic	La Route des vacances	Cinéma / TOO MUCH (4) avec Emily Lloyd, Geoffrey Hutchings				Au pays de l'aigle (22:40)		La Route des vacances (23:35)	
TQS	2 4 16	Misez juste (16:00)	Le Grand Journal	Détecteurs... / Gaston Mandeville	Téléseries / MacGyver	Baseball / White Sox - Expos							Le Grand Journal	Sports Plus	Sports Plus Extra	Cinéma / MEURTRE À LA FENÊTRE (6)
CBC	5 6	Family Matters	The Simpsons	Fresh Prince of Bel-Air	Newswatch	Peter Rabbit...	The Nanny	Cinéma / BANANAS FROM SUNNY QUEBEC (5) avec Marc Marut, Mathieu Kermoyan					CBC Prime Time News	News	Golden Girls	
CTV	8 13	Oprah (16:00)	Cheers	Roseanne	Newsline	Wheel of...	13 Baseball / Angels - Blue Jays; 13 Horaire régulier						CTV News	News	Nightline	
ABC	8	Coach	News		ABC News	Wheel of...	Jeopardy!	Me and the Boys	Ellen	Grace Under Fire	Roseanne	Primetime Live	News	Nightline (23:35)		
NBC	13	Family Matters	News	Hard Copy	News	E.T.	Roseanne	Star Trek: The Next Generation								
CBS	3	Fresh Prince	Coach	M-A-S-H	News	CBS News	E.T.	Christy		Northern Exposure		Under Suspicion				
PBS	8	Real Stories	News	Coach	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy!								The Late Show (23:35)
ONT	5	Aladdin	Ricki Lake			NBC News	Jeopardy!	Wheel of...	High Sierra Search & Rescue	Dateline NBC		Law & Order				The Tonight Show (23:35)
NBC	10	Oprah (16:00)	Live at Five	Inside Edition		American Jnl	Extra									
CBS	33	Ghostwriter	C. Santiago	Bill Nye	MacNeil / Lehrer Newshour	Nightly Bus.	Points North	The Windsors: A Royal Family		American Playhouse		Cinéma / MARJORIE... (5)				
NBC	57	C. Santiago	Bill Nye	Ghostwriter	ITN News	Nightly Bus.	MacNeil / Lehrer Newshour	The War of the Roses / Henry V				Yes, Prime...	Capital City			
CTV	6	The Young and the Restless	Global News				Current Affair	E.T.	Beverly Hills, 90210	Party of Five	Sliders	Global News	Sports			
PBS	24	Sharon...	Bookmice	Polka Dot...	FROG	Eric's World	Yellow Brick	Car Care	Studio 2	Inside the Line 3	From the Heart	Home Office	Well-Being			
TSN		Snooker (16:00)	WWF Action Zone	Motoring '95	Sportsdesk	Inside Sports	Equestrian Series	Boxing / Riddick Bowe - Jorge Luis Gonzalez				Sportsdesk				
RDS		Série IndyCar 1995 (15:30)	Culturisme...	Plongée Qc	Sports 30 Mag	Tournoi...	Sports équestres / Classique...	Soirée de boxe olympique		Le Monde...	Indy Lights	Sports 30 Mag				
TV5		Pyramide	Journal suisse	Fleurs et...	Les Z'amours	Gourm. / Vis.	Journal FR2	Savoir plus		Hello Einstein!	Paris lumières	Journal belge	Visions...		40 degrés (23:15)	
CF		Inspecteur...	Télé-pirate	Débrouillards	Shlak	...petite peste										
MP		Musique Vidéo (16:00)		Planète Rock			Les Bombes	1 x 5	Incontournables du Rock	Les Aventures du Grand Talbot	Musique Vidéo					
MM		RapCity	The Wedge	Power 30	Daily R.S.V.P.	SuperHit/Video	Fax	Spotlight	The Partridge	DaMix	VideoFlow					
SE		Le Client (15:10)		De quoi j'me mêle maintenant (17:15)	Esperanza (18:55)		Ciné... (20:35)	L'Enfance de l'art		Pourquoi pas (22:35)						
YTV		S. Samurai	Rugrats	Batman	Dave Osborne	Flintstones...	Beakman's	Reboot	NBA: Ins. Stuff	Tarzan	Swiss Family	Neon Rider	Catwalk		Dave Osborne	
TVI		Jeux safari	Addition SVP	Miroir, Miroir	Le Journal...	L'Indiscret	Watatow	Roulette VIP	Black Jack 21	L'Ascenseur	L'Enquête	Psychotron	Black Jack 21	Roulette VIP	Miroir, Miroir	L'Indiscret
TALC			Embrace of the Vampire (17:00) (21:00) (21:00)	WCW Bash at the Beach '95 (19:00)							The Jungle Book (20:45)				American Garter	
RDI		Marchés (16:35)	Aujourd'hui	Euronews	Au travail!		Monde ce soir	Capital actions	Dossier / Vivre 120 ans	La Téléjournal	Sans détour	Le Canada aujourd'hui			Capital actions	
D		Cinéma / LES LUNETTES D'OR (4) (16:00)		Animalier: sanctuaires...	Le Saint			Biographies: les Rockefeller	Destination aventure	L'Ouest: le vrai		Mission impossible				

# LE DEVOIR

## CULTURE

EN BREF

### FERMETURE DE LA CINÉMATHEQUE

(Le Devoir) — En raison des travaux d'agrandissement et de rénovation de la Cinémathèque, les services publics de cet organisme seront fermés jusqu'à l'ouverture des nouveaux locaux, à l'été 1996. Cette mesure exceptionnelle affecte notamment le centre de documentation, les collections de photos et d'affiches, les collections d'archives et les services de projection et de location de la salle Claude-Jutra. La programmation régulière de la Cinémathèque se termine dimanche, ce week-end. À cette occasion, pour rester fidèle à la tradition établie au cours des deux dernières années, on célébrera Noël en juillet en clôturant le cycle des films cultes avec la projection du *Père Noël est une ordure*, de Jean-Marie Poiré (23 juillet, à 20h35). Le Festival Juste pour rire prendra ensuite la relève en présentant à son tour une série de films inclassables de la série des *Psychotroniques*, à la salle Claude-Jutra, du 24 au 29 juillet. Pendant les travaux d'agrandissement et de rénovation, la Cinémathèque poursuivra sa programmation de classiques du cinéma, présentés dans le cadre du centenaire du septième art, mais au Musée des beaux-arts de Montréal, au Musée de la Civilisation de Québec et au Centre canadien d'architecture. Les services administratifs et le personnel de la Cinémathèque seront relocalisés en septembre. Les nouvelles coordonnées des bureaux ne sont pas encore connues.

### EXPRESSU EN RETARD

(PC) — Le lancement du service de télévision par satellite Expressu, prévu pour le 1<sup>er</sup> septembre, sera retardé partout au pays sauf au Québec. Affectée par des problèmes d'équipement et d'autres contretemps, la compagnie devrait offrir son service au Québec pour l'étendre ensuite progressivement au reste du pays, au fur et à mesure que les boîtes permettant de décoder le signal seront disponibles. Expressu espère offrir son service dans tout le pays et recruter 100 000 abonnés durant sa première année d'exploitation.

### DÉCÈS DE L'ACTRICE PATSY «ESMERALDA» MILLER

(AP) — Patsy Ruth Miller, qui avait incarné la danseuse gitane dans la version muette de 1923 du *Bossu de Notre-Dame*, est décédée dimanche dernier d'une crise cardiaque à l'âge vénérable de 91 ans. Pendant sa longue carrière cinématographique, Mme Miller a joué dans plus de 70 films. Elle a notamment donné la réplique à des légendes comme Rudolph Valentino et Douglas Fairbanks. Mais c'est son rôle d'Esmeralda, dans *The Hunchback of Notre-Dame*, en compagnie de Lon Chaney, qui a assuré sa renommée. Elle a abandonné sa carrière d'actrice dans les années 30 et a ensuite connu le succès en écrivant des nouvelles, des scénarios et des pièces de théâtre.

### RÉDUCTION DES PROGRAMMES EN FRANÇAIS À LA BBC

(Reuters) — La BBC World Service va réduire ses programmes pour faire face à des restrictions budgétaires de 8 millions \$ sur l'exercice débutant en avril 1996, en supprimant notamment ses informations en français. Ces informations diffusées par satellite et les programmations musicales destinées aux radios commerciales en France seront supprimées, tout comme les programmes thématiques de Radio International destinés aux radios de langue anglaise dans le monde entier. Les programmes spéciaux destinés au World Service diffusés en Grande-Bretagne seront réduits, ainsi que le service des programmes enregistrés de Radio International.

### DIX ARTISTES AUX ATRIUMS

Dix artistes de la relève exposent leurs œuvres jusqu'au 5 août prochain aux Atriums de la Place Dupuis, 870, boul. de Maisonneuve Est, à Montréal. Il s'agit de Joelle Ciona, Catherine Cuggy, Isabelle Desjardins, Farzin Farzaneh, Daphna Leibovici, Maurice Lwamba Tshany, Dom Peck, Martin Pichette, Sabine Roloff et Jacques Simard. Ces artistes ont été réunis par Les Productions Cité Ouverte 2002, dont l'objectif est «d'introduire les arts dans les milieux des personnes en difficulté». L'exposition a débuté au début de la semaine. Le vernissage officiel aura lieu vendredi prochain, à 18h.



Le directeur du Festival Juste pour rire, Andy Nulman (qu'on aperçoit aux côtés de Michel Courtemanche), semblait mort de rire hier en présentant la programmation extérieure de l'événement dilateur de rates. Pourtant, il tombait des coups dehors. «Une autre année, un autre festival et une autre tempête», de blaguer le philosophe Nulman.

## Des Français et encore des Français...

MARIO CLOUTIER  
LE DEVOIR

Dans un festival qui, cette année plus que jamais, invite à la découverte, il va sans dire qu'une des sections de la programmation soit consacrée exclusivement aux «Coups de cœur» des programmeurs. C'est le cas de *Rire sans frontière*, la série qui ouvre les activités en salles de Juste pour rire, ce soir, au cabaret du Musée du même nom.

Cette salle intime de 200 places, recevra, à 20h tous les soirs jusqu'au 25 juillet, 16 libre-échangistes du Marché commun francophone de l'humour dit «de qualité», sans compter les finissants de l'École nationale de l'humour de Montréal. La France sera en vedette cette année dans cette série qui avait l'habitude, dans le passé, de rassembler des comiques de plusieurs pays. Heureusement, quatre Québécois sauvent l'honneur de notre humour «songé»: les Bizarroïdes, ceux qui ont l'art de rire de l'art.

Dans tous les cas, *Rire sans frontière* réunit des vedettes montantes, connues dans leur pays, et qui ont l'occasion de donner, ici, un spectacle complet, plutôt que de défendre un seul sketch, présenté dans le cadre d'un gala rempli d'humoristes plus connus qu'eux.

Pour les Français, *Rire sans frontière*, c'est une rampe de lancement en Amérique, leur première prestation en cette terre où l'on retrouve plus d'humoristes au mètre carré que de joueurs de hockey... Il faut bien dire, toutefois, que ces rencontres avec l'humour haut de gamme s'effectuent à prix modique au cabaret du boulevard Saint-Laurent.

Pour ouvrir ce bal amusé, ce soir, un humoriste qui, lui-même, ne connaît point de frontière: Gad Elmaleh. Ce jeune homme de 24 ans est Parisien d'adoption, Marocain d'origine et Canadien de passeport puisqu'il a vécu à Montréal de 1988 à 1992.

Elmaleh s'inspire de son vécu pour créer des personnages aussi drôles que colorés. On dit que, malgré son jeune âge, il manie l'humour juif tel un vrai Woody Allen, tout en étant aussi bon musicien! Nous en reparlerons d'ailleurs demain.

Les couleurs du rire, d'autre part, ce sont quatre comédiens, hommes et femmes, qui jouent des scènes de la vie quotidienne, pimentées par les exigences d'un meneur de jeu qu'on ne voit pas, mais qu'on entend. Des exigences du genre: vendre de l'assurance en bé-

gayant et sans dentier... Des impros préparées à l'avance quo.

Il faudra s'attendre à une performance «théâtrale» également avec le duo Ça devait arriver. Un couple, Philip Giancarlo et Soren Prévost, joue deux apprentis comédiens qui ont beaucoup de mal à percer dans le métier. Un spectacle d'actualité, même au Québec. Précisons que ces deux comédiens sont des protégés de Charlotte de Turckheim, invitée aux galas 2 et 3 du festival, qui assure aussi la mise en scène de leur spectacle.

Toujours dans la catégorie «humour mis en scène», le spectacle qui promet c'est celui qui s'intitule L'ultima récitation. Imaginez: une imposante diva allemande, Maria Ulrika von Glott, et sa chétive pianiste française, Yvonne de Saint-Coffre. Les deux se renvoient la balle, ou plutôt la note, au cours d'un règlement de compte dont seul le spectateur sort gagnant.

La soirée de lundi prochain au cabaret du Musée Juste pour rire sera consacrée à cinq autres humoristes français qui présenteront, trois solos et un duo, des mini-spectacles de 30 minutes chacun. Les Chevaliers du fiel seront les premiers à monter sur scène. On décrit ces deux zigotos sans peur et sans reproche comme les RBO venus d'outremer.

Stéphane Guillon, lui, est un auteur et acteur de 30 ans. Il vient de triompher au Festival de Trouville qui consacre la relève des comiques en France. Les organisateurs de Juste pour rire le présentent comme une sorte de croisement entre Pierre Lègaré (les cheveux en plus) et Patrick Huard (Lynda Lemay en moins)...

Pour sa part, Laurence Yayel présentera une version écourtée de son «one-woman shoes». Il s'agit d'un spectacle de godasses et de «girls»: de la sœur ratée de Jésus à la femme enceinte physiquement trop épanouie... Enfin, un autre Français, Pierre Aucaigne, nous présentera une galerie de paumés sympathiques. La presse française parle de lui comme d'un mélange subtil entre Fernand Raynaud et Louis de Funès.

Le dernier spectacle de *Rire sans frontière*, mardi prochain, proposera une cinquantaine de numéros solos avec des finissants des huit dernières années de l'École nationale de l'humour. Pour découvrir les p'tits nouveaux ou pour retrouver des «vieux» pros comme Claire Jacques, Mario Bélanger, Daniel Leblanc, Carole Dion et Maxim Martin

### VITRINE DU LIVRE DE POCHE

#### DESTRUCTION D'UN CŒUR

Stefan Zweig, traduit de l'allemand par Alzir Hella et Olivier Bournac, Paris, Le Livre de poche, 117 pages

L'écrivain autrichien Stefan Zweig est sans contredit l'une des voix singulières de la première moitié de ce siècle. *Destruction d'un cœur*, bref recueil de trois nouvelles originellement publié en 1927, en est une preuve éloquente. En effet, ces textes écrits avec Maupassant pour modèle sont d'une admirable maîtrise. En témoignent *La Gouvernante*, nouvelle qui forme le cœur du livre, où avec un sens aigu du non-dit Zweig condamne l'hypocrisie bourgeoise et souligne l'intelligence et l'honnêteté des enfants. Il développe une thématique semblable dans *Le Jeu dangereux*, qui vient clore le livre, et aborde la jalousie et la solitude dans le texte qui donne son titre au recueil.

#### LE GARDIEN DES RUINES

François Nourissier, Paris, Le Livre de poche, 280 pages

Véritable pilier des milieux littéraires français, François Nourissier signait en 1992 *Le Gardien des ruines*, roman dans lequel il dessine le portrait d'un vieux médecin conservateur. Le livre, qui nous promène de l'avant-guerre aux années 80, a été reçu avec admiration par la critique. D'un sujet reboutant, Nourissier aurait tiré un récit «poignant» (*L'Événement du jeudi*) et «stimulant» (*Le Nouvel Observateur*).

#### NÉRON A TUÉ AGRIPPINE

Jean-Michel Croisille, Paris, Éditions complexe, 223 pages

Comment un homme en vient-il à tuer celle qui lui a tout donné, la vie et le pouvoir? Voilà la question qui intéresse Jean-Michel Croisille dans *Néron a tué Agrippine*. Dans un style simple et clair, l'auteur raconte les événements avec une surprenante précision (les nombreux éléments d'analyse psychologique étonnent) et une passion communicative. Croisille, qui est d'ailleurs cofondateur de la Société internationale d'études néroniennes, complète sa relation des faits par un survol de la place occupée par Néron dans la littérature (il commente les intuitions raciniennes, par exemple).

#### MUSIQUE FUNÈBRE

Lars Gustafsson, traduit du suédois par Marc Gouvenain, Paris, Rivages poche/Bibliothèque étrangère, 209 pages

Depuis quelques années, le Suédois Lars Gustafsson s'est imposé auprès de la critique avec des ouvrages comme *La Mort de l'apiculteur*. D'abord publié en 1983, *Musique funèbre* met en scène Jan Bohman, ex-nipote de la littérature suédoise exilé en Afrique. Arrêté pour avoir fait passer la frontière clandestinement à deux hommes, Bohman amorce une longue méditation sur la vie autour du souvenir de son amour de jeunesse et d'un ami devenu physicien nucléaire. Derrière la retenue du ton et l'apparente banalité des dialogues, Gustaf-

son offre une introspection d'une densité toute scandinave.

#### JULIUS ET ISAAC

Patrick Besson, Paris, Le Livre de poche, 188 pages

Patrick Besson est l'une des jeunes vedettes de l'édition française, un habitué des prix littéraires. Contrairement à *Dara* et *Lettre à un ami perdu*, ses plus célèbres romans, *Julius et Isaac*, publié en 1992, n'a cependant pas eu la faveur des jurys. Ce bref roman devrait tout de même toucher un large public tant il embrasse un large pan d'histoire, tant il propose une époque et un monde qui méritent le détour. En effet, l'action nous emmène de Paris à Hollywood, des militants d'avant-Mai 68 aux communistes américains pourchassés par le sénateur McCarthy.

#### ROBERT ALTMAN

Jean-Loup Bourget, Paris, Ramsay Poche Cinéma, 158 pages

Cette réédition d'un ouvrage publié chez Edilig en 1981 reprend la maquette d'origine et y ajoute une mise à jour. Comme Altman est resté très prolifique ces dernières années, le nouveau texte comprend l'analyse de huit longs métrages et de plusieurs productions télévisuelles (bizarrement, l'auteur ne dit rien d'*O. C. and Stiggs*, film inédit en France). Les propos de Bourget, rédacteur à la revue *Positif*, constituent une introduction chaleureuse et enthousiaste à l'œuvre de l'auteur de *M.A.S.H.*  
Marcel Jean

## Les premiers pas des cinéastes légendaires

ODILE TREMBLAY  
LE DEVOIR

Élémentaire! Avant de grandir, on est petit. Avant de devenir un cinéaste de légende, on commence par apprivoiser la pellicule à travers des pochades d'étudiants, ou même, surprise!, des premiers pas déjà maîtrisés. De toute façon, on développe ce que l'on sera plus tard, avec ses obsessions, ses tics, ses goûts, ses délires propres. Et Orson Welles, Woody Allen, François Truffaut, Roman Polanski, Martin Scorsese et les autres ressemblaient, dans leur jeunesse tendre, avant tout à leur eux-même futur. Comme quoi on ne se refait pas.

Vous le constaterez par vous-même en allant faire un tour au Cinéma de Paris, du 19 au 30 juillet, où, dans le cadre du Festival Juste pour rire, sera projeté le collage (90 minutes) *Premiers chefs-d'œuvre de grands cinéastes*, soit sept courts métrages, généralement obscurs, des désormais chevronnés. L'initiative appartient à deux organismes californiens sans but lucratif, The Future of Hollywood et Back to Film School, spécialisés dans la chasse aux premiers œuvres, qui les ont réunies à Los Angeles avant de les présenter cette semaine en première canadienne.

Le seul de ces films ayant passé à l'histoire est *Les Voisins*, de Norman McLaren (qui remporta l'oscar du meilleur court métrage en 1952), féroc pixillation dans laquelle deux voisins s'entretenant pour une rose et qui se voulait une dénonciation par l'absurde de la guerre. Les autres courts métrages sont moins connus, voire totalement oubliés.

Dans le lot, on admirera le bijou que constitue *Les Mistons*, de François Truffaut, réalisé un an avant *Les quatre cents coups* (en 1958) et qui l'annonce déjà, par ses thèmes, par la manière Truffaut, inimitable entre toutes. *Les Mistons* est un vrai récit, frais et drôle, mettant en scène dans un village de France un groupe de petits garçons traquant et poursuivant la beauté locale, dans leurs émois prépubères. Toute la grâce et la lucidité de Truffaut sont contenues dans cette œuvre d'étudiant portant la griffe du grand cinéaste.

On remarquera aussi que le Polanski qui réalisa *Two Men and a Wardrobe* (tourné à Lodz en Pologne en 1957) courtisait déjà un humour absurde et féroce et qu'il avait un œil aigu sur les jeunes filles. Mais l'intérêt principal de ce film d'étudiant réside en la présence du jeune Polanski dans la distribution. Il semble avoir 17 ans à peine, et rien de plus hilarant que de le voir s'amuser à jouer les machos avec entrain (on

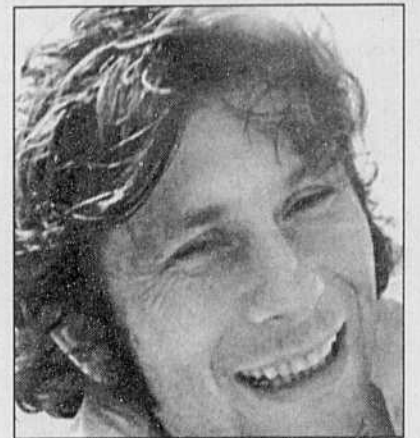
évoque mentalement certaine scène de *Chinatown* où il tiendra de la même façon le rôle du vilain).

Le Martin Scorsese qui tourna en 1963 *What's A Nice Girl Like You Doing In a Place Like This?* n'avait pas encore un style très affirmé, mais le Woody Allen qui, après avoir largué l'école de cinéma de New York, écrivit en 1962 (sans le réaliser lui-même) *The Laughmaker* à titre de pilote pour la télé (truffé de rires en boîte) manifestait le sens du gag et de la répartie douce-amère qui devait le rendre le célèbre. Le film raconte les tribulations d'un groupe d'improvisateurs qui essaient désespérément d'être retenus pour le célèbre *Ed Sullivan Show*.

Certains s'étonneront de retrouver le premier film d'Orson Welles dans cette série. *Hearts of Age* (1934) n'a rien d'une comédie. Le film de six minutes est une série de clin d'œil à l'expressionnisme et autres courants esthétiques du temps. Orson à 19 ans joue les conspirateurs et sa femme Virginia Nicholson, une vieille dame en costume. Le tout sur des jeux toujours renouvelés de caméra qui montrent un goût déjà marqué pour le vertige des images. Hélas, la copie d'*Hearts of Age* est très abîmée et certaines scènes quasi effacées de la pellicule. Ce qui ne l'empêche pas de constituer un document précieux à l'attention des cinéphiles.



Orson Welles



Roman Polanski

## ITINÉRAIRE

### Théâtres d'été

---

### MONTÉRÉGIE

#### Le Désir

Nouvelle comédie de Michel Marc Bouchard, dans une mise en scène de Sophie Clément, mettant en vedette Ghyslain Tremblay, Suzanne Champagne, Guylaine Tremblay, Roger Larue, Pascale Desrochers et Patrick Labbé. À l'affiche tout l'été du mercredi au vendredi à 20h30 et samedi à 19h et 22h. À 15 minutes du tunnel Louis-H. Lafontaine (St-Mathieu de Bevel).

**THÉÂTRE DES HIRONDELLES**  
Réservations: (514) 446-2266  
Forfaits souper-théâtre disponibles.  
Groupes (20 pers. et plus, prix spéciaux)

---

#### Appelez-moi Stéphane

Comédie de Claude Meunier et Louis Saia dans une mise en scène de Fernand Rainville, mettant en vedette Francis Reddy, Vincent Graton, Sylvie Potvin, Louison Danis, Sonia Vachon et Michel Laperrière. À l'affiche cet été du mercredi au vendredi à 20 h 30 et les samedis à 19h et 22h. À 30 minutes de Montréal; autoroute 20 ouest, Dorion, Pointe des Cascades.

**LE THÉÂTRE DES CASCADES**  
(Le plus beau théâtre d'été du Québec)  
Réservations: 455-8855  
Buffet-théâtre-croisière. Prix de groupes disponibles.

---

Pour faire partie de ce regroupement  
985-3322